

**СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ СЕНТА
ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA**



**БРОЈ 2. ГОДИНА XLII
XLII. ÉVFOLYAM 2. SZÁM**

**28. МАРТ 2007. ГОДИНЕ
2007. MÁRCIUS 28.**

**С Е Н Т А
Z E N T A**

6. На основу члана 17. и 29. став 1. тачка 1. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“ бр. 9/2002, 33/2004, 135/2004 и 62/2006), члана 85. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006 – пречишћени текст), Скупштина општине Сента на седници 26.03.2007. године доноси

**О Д Л У К У
О ИЗМЕНАМА О ДОПУНАМА СТАТУТА
ОПШТИНЕ СЕНТА**

Члан 1.

Овом одлуком се врше измене и допуне Статута општине Сента (у даљем тексту: Статут) ради усклађивања са законом.

Члан 2.

Члан 59. став 2. Статута мења се и гласи: „ Средства буџета општине Сента обезбеђују се из изворних и уступљених прихода, трансфера, примања по основу задуживања и других прихода и примања утврђених законом.“

Члан 3.

Члан 60. Статута мења се и гласи: „ Сви приходи општине су општи приход буџета општине и могу се користити за било коју намену, у складу са законом и одлуком о буџету општине, сем оних прихода чији је наменски карактер утврђен законом.“

Члан 4.

У члану 61. након става 3 Статута. додаје се нови став 4. који гласи: „ Налогодавац за извршење буџета је председник општине, односно лице кога он овласти.“
У члану 61. Статута досадашњи став 4. постаје став 5.

Члан 5.

Члан 62. Статута мења се и гласи: „ Стопе изворних прихода, као и начин и мерила за одређивање висине локалних такси и накнада утврђује Скупштина општине својом одлуком, у складу са законом.

Одлука из претходног става се доноси након одржавања јавне расправе, а може се мењати највише једанпут годишње, и то у поступку утврђивања буџета општине за наредну годину.

Изузетно, одлука из става 2. овог члана може се изменити и у случају доношења, односно измене закона или другог прописа којим се уређују изворни приходи општине.

Одлука се објављује на начин на који се објављују акти органа општине.“

6. A helyi önkormányzatokról szóló törvény (az SZK Hiv. Közlönye, 9/2002., 33/2004., 135/2004. és 62/2006. szám) 17. szakasza és 29. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja és Zenta község statútumának (Zenta Község Hiv. Lapja, 1/2006. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 85. szakasza alapján Zenta Község Képviselő-testülete a 2007.március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

**R E N D E L E T E T
ZENTA KÖZSÉG STATÚTUMÁNAK
MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

1. szakasz

Zenta Község Képviselő-testülete ezzel a rendelettel a törvénnyel való összehangolás céljából módosításokat és kiegészítéseket eszközöl Zenta község statútumában (a továbbiakban: statútum).

2. szakasz

A statútum 59. szakaszának 2. bekezdése az alábbiak szerint módosul: „Zenta község költségvetési eszközeit a forrásbevételekből és az átengedett bevételekből, az átutalásokból, az adósságvállalás alapján származó bevételekből, valamint a törvényben megszabott egyéb bevételekből és járandóságokból kell biztosítani.”

3. szakasz

A statútum 60. szakasza az alábbiak szerint módosul: „A község összes bevétele a községi költségvetés általános bevételeit képezi, és a törvénnyel és a községi költségvetésről szóló rendelettel összhangban bármely célra felhasználható azon bevételek kivételével, amelyek céljellegét törvény szabja meg.”

4. szakasz

A statútum a 61. szakasz 3. bekezdése után az alábbi új, 4. bekezdéssel egészül ki: „A költségvetés végrehajtására a község polgármestere, illetve az általa meghatalmazott személy ad ki meghagyást”.

A statútum 61. szakaszában az eddigi 4. bekezdés 5. bekezdés lesz.

5. szakasz

A statútum 62. szakasza az alábbiak szerint módosul: „A forrásbevételek arányát, valamint a helyi illetékek és térítmények mértékének meghatározásához szükséges mércéket és a meghatározás módját a Községi Képviselő-testület, a törvénnyel összhangban, saját rendeletében állapítja meg.

Az előző bekezdésben említett rendeletet a közvita megtartását követően kell meghozni, és évente legfeljebb egyszer lehet módosítani, éspedig az elkövetkező évi községi költségvetés megállapításának eljárásában.

A jelen szakasz 2. bekezdésében említett rendelet kivételesen a község forrásbevételeit szabályozó törvény, illetve egyéb jogszabály meghozatala, illetve módosítása esetén is módosítható.

A rendeletet a községi szervek aktusainak közzétételével megegyező módon kell közzétenni.”

Члан 6.

6. szakasz

Члан 63. Статута мења се и гласи: „Ради решавања одређених питања од непосредног интереса за локално становништво може се увести самодопринос за територију општине или један њен део.

Одлуку о увођењу самодоприноса грађани доносе референдумом, у складу са прописима којима је уређен поступак непосредног изјашњавања грађана, ако законом о финансирању локалне самоуправе није другачије одређено.“

A statútum 63. szakasza az alábbiak szerint módosul: „A helyi lakosság közvetlen érdekében álló meghatározott kérdések megoldása céljából a község területére, illetve annak egy részére vonatkozóan önkéntes hozzájárulást lehet bevezetni.

A polgárok az önkéntes hozzájárulás bevezetéséről szóló rendeletet a polgárok közvetlen nyilatkozattételi eljárását rendező jogszabályokkal összhangban népszavazással hozzák meg, ha a helyi önkormányzatok finanszírozásáról szóló törvény másként nem rendelkezik.”

Члан 7.

7. szakasz

У члану 64. став 2. Статута бришу се речи: „за доношење општинских аката“ и уместо њих додају се речи: „за доношење Статута“.

A statútum 64. szakaszának 2. bekezdésében törölni kell „az általános rendelkezések meghozatalára” szavakat, helyükbe „a statútum meghozatalára” szavak kerülnek.

Члан 8.

8. szakasz

У члану 66. став 1. тачка 5. Статута на крају реченице брише се зарез и додају се следеће речи: „, као и лица која се ослобађају те обавезе,“

A statútum 66. szakasza 1. bekezdésének 5. pontja az alábbi szavakkal egészül ki: „, valamint az ezen kötelezettség alól mentesülő személyek”.

Члан 9.

9. szakasz

У члану 69. став 2. Статута након речи „грађана“ додају се речи: „пензије остварене у земљи и иностранству,“.

A statútum a 69. szakasz 2. bekezdésében a „fizetendő” szó után „a bel- és külföldön megvalósított nyugdíjak” szavakkal egészül ki.

Члан 10.

10. szakasz

Остале одредбе Статута остају непромењене.

A statútum többi rendelkezése nem változik.

Члан 11.

11. szakasz

Ова одлука се објављује у „Службеном листу општине Сента“ и ступа на снагу осмог дана од дана објављивања.

Ezt a rendeletet Zenta Község Hivatalos Lapjában kell közzétenni, és a közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

Република Србија
АП Војводина – Општина Сента
Скупштина општине Сента
Број: 010-3/V-07

Szerb Köztársaság
Vajdaság AT
Zenta Község Képviselő-testülete
Szám: 010-3/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
a Zentai KKT elnöke

7.
На основу члана 5. став 4. Закона о јавним путевима („Службени гласник РС“, број 101/2005) и члана 19. и 78. став 1. Статута Општине Сента („Службени лист општине Сента“, број 1/2006 – пречишћен текст) Скупштина општине Сента на седници одржаној дана 26.03.2007. године донела је

**О Д Л У К У
О УЛИЦАМА, ОПШТИНСКИМ И
НЕКАТЕГОРИСАНИМ ПУТЕВИМА
НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ СЕНТА**

I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Овом одлуком уређује се управљање, одржавање, заштита и развој улица, општинских и некатегорисаних путева на територији општине Сента.

Члан 2.

Улице су јавни путеви и бицикличке стазе у насељеном месту, који саобраћајно повезују делове насеља и служе за кретање возила, бициклиста и пешака, са елементима који одговарају потребама насеља (ивичњаци, тротоари, кишна канализација и др.).

Улице се деле на главне и споредне.

Главне улице су улице од посебног значаја за одвијање саобраћаја.

Споредне улице су остале улице.

Члан 3.

Општински путеви су јавни путеви који саобраћајно повезују територију општине, као и територију општине са мрежом државних путева.

Члан 4.

Некатегорисани путеви су саобраћајне површине које су доступне већем броју разних корисника, које надлежни орган прогласи некатегорисаним путевима и које су уписане у катастар непокретности као некатегорисани путеви (сеоски, пољски и шумски путеви и путеви на насипима за одбрану од поплава).

Члан 5.

Улице, општинске и некатегорисане путеве на територији општине Сента утврђује Скупштина општине Сента.

7.
А közutakról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 101/2005. sz.) 5. szakaszának 4. bekezdése, valamint Zenta község statútumának (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza és 78. szakaszának 1. bekezdése alapján Zenta Község Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

**R E N D E L E T E T
A ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN LEVŐ
UTCÁKRÓL, KÖZSÉGI ÉS KATEGORIZÁLATLAN
UTAKRÓL**

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. szakasz

Ezen rendelettel rendezzük Zenta község területén az utcák, a községi és a kategorizálatlan utak igazgatását, karbantartását, védelmét és fejlesztését.

2. szakasz

Az utcák településen belüli közutak és kerékpárutak, amelyek közlekedési szempontból összekötik a település részeit, és a település szükségleteinek megfelelő elemekkel (szegélykövek, gyalogjárók, esővízcsatorna és egyéb) gépjárművek, kerékpárosok és a gyalogosok mozgását szolgálják.

Az utcák fő- és mellékutcákra oszthatók.

A főutcák a közlekedés lebonyolítása szempontjából különleges jelentőséggel bíró utcák.

A mellékutcák az egyéb utcák.

3. szakasz

A községi utak közutak, amelyek közlekedési szempontból összekötik a község területét, illetve a község területét az országutak hálózatával.

4. szakasz

A kategorizálatlan utak olyan közlekedési felületek, amelyek hozzáférhetőek nagyobb számú különféle használó számára, amelyeket a hatásköri szerv kategorizálatlan utaknak nyilvánít, és amelyek az ingatlan-nyilvántartó kataszterben kategorizálatlan utakként vannak bejegyezve (falusi, mezei és erdei utak és az árvízvédelemi töltéseken kialakított utak).

5. szakasz

Zenta község területén az utcákat, a községi és a kategorizálatlan utakat Zenta Község Képviselő-testülete állapítja meg.

II. УПРАВЉАЊЕ

Члан 6.

Послове управљања, одржавања, заштите и развоја улица, општинских и некатегорисаних путева на територији општине обавља Општинска управа Сента - Одељење за урбанизам и стамбено-комуналне делатности (у даљем тексту: Одељење).

III. ИЗГРАДЊА И РЕКОСТРУКЦИЈА

Члан 7.

Одељење издаје сагласност на техничку документацију за изградњу или реконструкцију улица, општинских путева и путних објеката, који се предају Одељењу за одржавање.

IV. ОДРЖАВАЊЕ

Члан 8.

Одржавање улица и општинских путева обухвата радове којима се обезбеђује несметан и безбедан саобраћај возила и кретање пешака и чува употребна и реална вредност улица, општинских путева и путних објеката.

Члан 9.

Радови на одржавању улица и општинских путева су:

- поправка, обнављање и замена делова коловоза, тротоара и трупа јавног пута, са одговарајућим корекцијама којима се битно не мењају конструктивни елементи;
- поправка и замена ивичњака;
- обнављање ознака на коловозу;
- постављање, замена, допуна и обнављање саобраћајне сигнализације;
- чишћење пропуста, жаркова и ригола који служе за одводњавање површинских вода са улице;
- чишћење снега и леда са коловоза;
- уређење банкина;
- други радови на одржавању.

Члан 10.

Одржавање, заштита и развој улица и општинских путева обавља се на основу програма развоја и годишњих програма радова, које на предлог Одељења, доноси председник општине.

Члан 11.

Одржавање улица и општинских путева Одељење поверава привредном друштву које је регистровано за обављање ових послова.

II. IGAZGATÁS

6. szakasz

A község területén a községi és a kategorizálatlan utak igazgatásának, karbantartásának, védelmének és fejlesztésének a teendőit Zenta Községi Közigazgatási Hivatalának városrendezési és lakásügyi-közművesítési osztálya látja el (a továbbiakban: osztály).

III. KIÉPÍTÉS ÉS ÚJJÁÉPÍTÉS

7. szakasz

Az osztály adja ki az utcák, községi utak és úti létesítmények – amelyeket átadnak karbantartás céljából az osztálynak - kiépítésére vagy újjáépítésére vonatkozó műszaki dokumentáció jóváhagyását.

IV. KARBANTARTÁS

8. szakasz

Az utcák és a községi utak karbantartása felöleli a munkálatokat, amelyek biztosítják a gépjárművek zavartalan és biztonságos közlekedését és a gyalogosok mozgását és őrzik az utcák, a községi utak és úti létesítmények használati és valós értékét.

9. szakasz

Az utcákon és a községi utakon végezendő munkálatok az alábbiak:

- az úttest, gyalogjáró és a közút törzsének javítása, felújítása és részeinek cseréje, megfelelő korrekciókkal, amelyekkel nem módosulnak lényegesen a konstrukciós elemek,
- a szegélykövek javítása és cseréje,
- az úttest megjelölésének felújítása,
- a közlekedési jelzések felállítása, cseréje, kiegészítése és felújítása,
- az utcai felszíni vizek lecsapolását szolgáló átereszek, árkok és rezeszek tisztítása,
- az úttestről a hó és a jég eltakarítása,
- az útszegélyek rendezése,
- egyéb karbantartási munkálatok.

10. szakasz

Az utcák és a községi utak karbantartása, védelme és fejlesztése a fejlesztési program és a munkálatok éves programja szerint kerül elvégzésre, amelyet az osztály javaslata alapján a község polgármestere hoz meg.

11. szakasz

Az utcák és a községi utak karbantartását az osztály az ezen teendők ellátására bejegyzett gazdasági társaságra ruhazza át.

Члан 12.

Одељење, односно привредно друштво коме су поверени послови одржавања, је дужно да обезбеди трајно, непрекидно и квалитетно одржавање улица и општинских путева и одговара за штету која настане због неблаговременог извршења појединих потребних радова и мера на њиховом одржавању.

Члан 13.

Сопственици, односно правна и физичка лица која се старају о објектима постављеним или уграђеним у јавни пут, при извођењу радова на одржавању улице, пута и путног објекта дужни су да о свом трошку измeste те објекте, односно прилагоде их насталим променама.

Члан 14.

Привредно друштво које управља објектом, уређајем, инсталацијом и водовима уграђеним у јавни пут, дужно је да одржава тај објекат, постројење, уређај, инсталацију и вод на начин којим се не оштећује јавни пут, односно не угрожава безбедност саобраћаја или не омета одржавање јавног пута.

У случају оштећења, односно квара објекта, постројења, уређаја, инсталација или водова из става 1. овог члана, привредно друштво које управља тим објектима дужно је да без одлагања приступи отклањању оштећења, односно квара и истовремено о предузетим радовима без одлагања обавести Одељење.

Привредно друштво из става 1. овог члана, отклањању оштећења, односно квара, којим се не оштећује јавни пут и не угрожава безбедност саобраћаја, приступа по претходно прибављеној сагласности Одељења.

Трошкове извођења радова из става 2. и 3. овог члана, као и трошкове извођења радова на враћању јавног пута у првобитно стање сноси привредно друштво из става 1. овог члана.

Члан 15.

Заузеће делова улица и општинских путева, а нарочито раскопавање, може се обављати само на основу дозволе са техничким условима, коју издаје Одељење, уз претходно прибављену сагласност организационе јединице општинске управе надлежне за послове саобраћаја.

Члан 16.

Уз захтев за издавање дозволе за раскопавање улице или општинског пута мора се приложити:

- одобрење за градњу, односно одобрење надлежног комуналног предузећа са техничким условима;
- оверени пројекат са изводом из плана подземних инсталација;

12. szakasz

Az osztály, illetve a gazdasági társaság, amelyre átruházták a karbantartási teendőket, köteles tartósan, folyamatosan és minőségesen biztosítani az utcák és községi utak karbantartását és felel a kárért, amely az egyes szükséges munkálatok és a karbantartásukhoz szükséges intézkedések késedelmes ellátása miatt keletkezik.

13. szakasz

A tulajdonosok, illetve jogi és természetes személyek, amelyek a közutakon felállított illetve beépített létesítményekről gondoskodnak, az utcák, utak és úti létesítmények karbantartási munkálatainak kivitelezésekor kötelesek a saját költségeikre elhelyezni ezeket a létesítményeket, illetve alkalmassá kell tenniük azokat a keletkezett változásoknak megfelelően.

14. szakasz

A gazdasági társaság, amely igazgatja a létesítményt, a felszerelést, az installációt és a közutakba beépített vezetékeket köteles azt a létesítményt, felszerelést, berendezést, installációt és vezetékét, oly módon karbantartani, hogy ne rongálja a közutat, illetve ne veszélyeztesse a közlekedésbiztonságot vagy ne zavarja a közút karbantartását.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti létesítmény, felszerelés, berendezés, installáció vagy vezeték rongálása, illetve meghibásodása esetén az ezen létesítményeket irányító gazdasági társaság köteles halaszthatatlanul nekilátni a rongálódás, illetve meghibásodás elhárításához, és ugyanakkor a foganatosított munkálatokról halasztás nélkül tájékoztatni az osztályt.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti gazdasági társaság a rongálódás, illetve meghibásodás elhárításához, amellyel nem rongálja a közutat, és nem veszélyezteti a közlekedésbiztonságot, az osztálytól beszerzett előzőleges jóváhagyás után lát neki.

A jelen szakasz 2. és 3. bekezdései szerinti kivitelezési költségeket, valamint a közútnak az elsődleges állapotba való visszaállítása körüli kivitelezési munkálatok költségeit a jelen szakasz 1. bekezdésében említett gazdasági társaság viseli.

15. szakasz

Az utcák és községi utak részeinek elfoglalását, de különösképpen a felásását csak a műszaki feltételekkel ellátott engedéllyel lehet végezni, amelyet az osztály ad ki, az előzőleg a Községi Közigazgatási Hivatal közlekedésügyben hatáskörrel bíró szervezési egységétől beszerzett jóváhagyás alapján.

16. szakasz

Az utca vagy községi út felásása iránti engedély kiadására irányuló kérelem mellé csatolni kell az alábbiakat:

- építési engedély, illetve a hatáskörrel rendelkező kommunális vállalat műszaki feltételekkel ellátott jóváhagyása,
- hitelesített projektum a föld alatti installációk tervének

- доказ (банкарска гаранција) о обезбеђењу средстава за поправку улице или општинског пута.

Физичка и правна лица су обавезна да ради издавања дозволе прикажу потврду о надокнади трошкова (авансној уплати) довођења у првобитно стање, а која је издата од стране предузећа које врши одржавање.

Члан 17.

Раскопавање улице или општинског пута због хитне поправке подземних инсталација може се започети и пре добијања дозволе, с тим да се пре почетка радова мора обавестити Одељење.

Члан 18.

Поправку оштећеног дела улице или општинског пута, услед заузећа или раскопавања, обавља инвеститор радова, према техничким условима и уз надзор Одељења, односно привредног друштва које Одељење овласти.

Гарантни рок за радове из става 1. овог члана је три године од дана техничког пријема радова.

Члан 19.

Одељење врши постављање, замену, допуну и обнављање саобраћајне сигнализације, опреме пута и објеката и опреме за заштиту пута, саобраћаја и околине, на основу решења о техничком регулисању саобраћаја које издаје општински орган надлежан за послове саобраћаја.

Члан 20.

Прикључење на улицу или општински пут, са земљишта које се граничи са улицом или општинским путем, може се обавити само уз дозволу са техничким условима, коју издаје Одељење.

Члан 21.

Натписи и рекламе у оквиру улице и општинског пута постављају се на основу дозволе са техничким условима коју издаје Одељење. Натписе поставља и одржава лице које је захтевало њихово постављање.

Члан 22.

Возило које прекорачује дозвољену тежину, осовинско оптерећење или димензије (ванредни превоз) може се користити само на основу дозволе Одељења.

Дозволом за ванредни превоз одређује се начин и услови тог превоза.

Лице које обавља ванредни превоз дужно је да надокнади штету причињену обављањем ванредног превоза на јавном путу.

kivonatával,

–bizonyíték (bankgarancia) az utcák vagy a községi utak javítására szánt eszközök biztosításáról.

A természetes és jogi személyek kötelesek az engedély kiadása céljából felmutatni az elsődleges állapotba való helyreállítás költségtérítéséről (előleg-befizetésről) szóló, a karbantartást végző vállalat által kiadott elismervényt.

17. szakasz

Az utca vagy községi út felásása a föld alatti installációk sürgős javítása céljából megkezdhető az engedély megszerzése előtt is, azzal, hogy a munkálatok megkezdése előtt értesíteni kell az osztályt.

18. szakasz

A megrongálódott utca vagy községi út részének elfoglalás vagy felásás miatti javítását a munkálatok beruházója végzi a műszaki feltételek szerint és az osztály, illetve az osztály által meghatalmazott gazdasági társaság felügyelete mellett. A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti munkálatok garanciális határideje a munkálatok műszaki átvételétől számított három év.

19. szakasz

Az osztály végzi a közlekedési jelzések, út- és létesítmény-felszerelés, valamint út-, közlekedés- és környezetvédelmi felszerelések felállítását, cseréjét, kiegészítését és felújítását, éspedig a közlekedésügyben hatáskörrel bíró községi szerv által kiadott, a közlekedés műszaki irányításáról szóló határozat alapján.

20. szakasz

Az utcához vagy községi úthoz való kapcsolódás az utcával vagy községi úttal határos földterületről csak az osztály által kiadott, műszaki feltételekkel ellátott engedély mellett végezhető.

21. szakasz

Az utca és községi út kereteiben a feliratokat és reklámokat az osztály által kiadott, műszaki feltételekkel ellátott engedély alapján lehet elhelyezni.

A feliratokat az a személy helyezi ki és tartja karban, aki kérelmezte azok elhelyezését.

22. szakasz

A gépjármű, amely túllépi az engedélyezett súlyt, tengelyterhelést vagy dimenziókat (különjárat), csak az osztály által kiadott engedély alapján használható.

A különjáratra vonatkozó engedéllyel az osztály megállapítja ezen szállítás módját és feltételeit.

A különjáratot ellátó személy köteles megtéríteni a közúton a különjárat ellátásával okozott kárt.

Члан 23.

Одељење издаје сагласност за одржавање спортске или друге манифестације на јавном путу.
Организатор спортске или друге манифестације сноси трошкове забране саобраћаја, преусмеравања саобраћаја и обавештавања јавности и предузетих мера обезбеђења.
Само самофинансирајуће организације морају сносити трошкове забране саобраћаја, преусмеравања саобраћаја и обавештавања јавности и предузетих мера обезбеђења.

Члан 24.

Ограде, дрвеће и засади поред јавних путева подижу се тако да не ометају прегледност јавног пута и не угрожавају безбедност саобраћаја.

Члан 25.

На раскрсници јавног пута са другим путем и укрштања јавног пута са железничком пругом у истом нивоу, морају се обезбедити зоне потребне прегледности у складу са прописима.
У зонама потребне прегледности забрањено је подизати засаде, ограде и дрвеће, остављати предмете и материјал, постављати постројења и уређаје и градити објекте, односно вршити друге радње које ометају прегледност јавног пута.
Сопственик, односно корисник земљишта, које се налази у зони потребне прегледности, дужан је да на захтев Одељења, уклони засаде, ограде, дрвеће, предмете, материјал, постројења, уређаје и објекте из става 2. овог члана, у циљу обезбеђења прегледности пута.

Члан 26.

Одељење води евиденцију улица и општинских путева, путних објеката и саобраћајне сигнализације.

V. ФИНАНСИРАЊЕ

Члан 27.

Средства за финансирање управљања, одржавања и развоја улица, општинских и некатегорисаних путева, обезбеђују се из:

1. дела накнаде за путеве која се обрачунава и наплаћује из цене деривата нафте;
2. накнаде за употребу јавног пута за друмска моторна возила, тракторе и прикључна возила;
3. накнаде за запрежна возила и возила на моторни погон која нису обухваћена тачком 2. овог члана;
4. накнаде за држање моторних возила, трактора и прикључних возила;
5. накнаде за коришћење грађевинског земљишта;
6. накнаде за употребу, закуп или заузеће улице, општинског пута или путног објекта;

23. szakasz

Az osztály adja ki a közutakon tartandó sport- vagy egyéb rendezvényekre a jóváhagyást.

A sport- vagy egyéb rendezvény szervezője viseli a közlekedés letiltásának, a közlekedés átirányításának és a nyilvánosságának a foganatosított biztonsági intézkedésekről való tájékoztatásának a költségeit.

Kizárólag az önfinanszírozó szervezetek kötelesek viselni a közlekedés letiltásának, a közlekedés átirányításának és a nyilvánosságának a foganatosított biztonsági intézkedésekről való tájékoztatásának a költségeit.

24. szakasz

A közutak mentén levő kerítések, fák és ültevények oly módon kerülnek felállításra, hogy ne zavarják a közút beláthatóságát, és ne veszélyeztessék a közlekedésbiztonságot.

25. szakasz

A közútnak más úttal való kereszteződésénél és a közútnak a vasúti sínekkel való ugyanazon szintű kereszteződésénél, biztosítani kell a beláthatósághoz szükséges övezeteket, összhangban a jogszabályokkal.

A szükséges beláthatósági sávokban tilos ültetvényeket, kerítéseket és fákat állítani, tárgyakat és anyagot, berendezéseket és felszereléseket elhelyezni és létesítményeket építeni, illetve egyéb olyan műveleteket végezni, amelyek zavarják a közút beláthatóságát.

A szükséges beláthatósági övezetben levő földterület tulajdonosa, illetve használója köteles az út beláthatóságának biztosítása céljából az osztály kérésére eltávolítani a jelen szakasz 2. bekezdése szerinti ültetvényeket, kerítést, fákat, tárgyakat, anyagot, berendezéseket, felszereléseket és létesítményeket.

26. szakasz

Az osztály vezeti az utcák és községi utak, úti létesítmények és közlekedési jelzések nyilvántartását.

V. FINANSZÍROZÁS

27. szakasz

Az utcák, a községi utak és a kategorizálatlan utak igazgatásának, karbantartásának és fejlesztésének finanszírozására szánt eszközök az alábbiakból biztosítandók:

1. a kőolajszármazékok árának azon részéből, amelyek az útdíjakból számolandók el és hajtandók be,
2. a közúti gépjárművek, a traktorok és a csatlakozó járművek közúthasználatára kiszabott díjakból,
3. a fogatos járművekre és a jelen szakasz 2. pontjával felőleletlen motoros üzemű járművekre kiszabott díjakból,
4. a gépjárművek, a traktorok és a kapcsolható járművek tartására kiszabott díjakból,
5. a telekhasználati díjakból,
6. az utca, a községi út vagy az úti létesítmény használatára, bérlésére vagy elfoglalására kiszabott díjakból,

7. накнаде за постављање реклама и натписа на улици или општинском путу;
 8. накнаде за постављање водова и инсталација на и у улици или општинском путу;
 9. накнаде за раскопавање улице или општинског пута;
 10. накнаде за прикључење на улицу или општински пут;
 11. накнаде за ванредни превоз;
 12. других средстава у складу са законом.
- Висину накнада из тачака 8. до 11. утврђује председник општине.

VI. НАДЗОР

Члан 28.

Надзор над извршавањем одредаба ове одлуке обавља општински орган управе надлежан за послове саобраћаја.

VII. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 29.

Новчаном казном од 5.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај привредно друштво:

1. ако при извођењу радова на одржавању улице, општинског и некатегорисаног пута или путног објекта не поступа сходно одредби члана 13.;
2. ако раскопава улицу, општински или некатегорисани пут супротно одредбама члана 15.;
3. ако приликом раскопавања улице, општинског и некатегорисаног пута због хитне поправке подземних инсталација не поступи у складу са одредбом члана 17.;
4. ако поправку оштећеног дела улице, општинског и некатегорисаног пута услед заузећа или раскопавања не обави сходно одредбама члана 18.;
5. ако постављање нових саобраћајних знакова, светлосних саобраћајних знакова, светлосних ознака и ознака на коловозу на улицама, општинским и некатегорисаним путевима обавља супротно одредби члана 19.

За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у привредном друштву новчаном казном од 250 до 25.000 динара.

За прекршај из става 1. овог члана казниће се и физичко лице новчаном казном од 250 до 25.000 динара.

Члан 30.

Новчаном казном од 5.000 до 375.000 динара казниће се за прекршај привредно друштво или друго правно лице:

1. ако не приступи отклањању оштећења, односно квара и о томе не обавести Одељење сходно члану 14. став 2.;
2. ако заузима део улице, општинског и некатегорисаног пута супротно одредби члана 15.;
3. ако за прикључење са земљишта које се граничи са улицом, општинским и некатегорисаним путем не прибави дозволу сходно члану 20.;
4. ако натписе и рекламе поставља супротно одредбама члана 21. или их неуредно одржава;

7. a reklámoknak és a feliratoknak az utcára vagy a községi útra való elhelyezéséért kiszabott díjából,
 8. az utcában vagy a községi úton lehelyezett vezetékért vagy installációért kiszabott díjából,
 9. az utca vagy a községi út felásására kiszabott díjából,
 10. az utcára vagy a községi útra való csatlakozásért kiszabott díjából,
 11. a különjáratokra kiszabott díjából,
 12. egyéb, a törvénnyel összhangban levő eszközökből.
- A 8. és 11. pontok szerinti díjak mértékét a község polgármestere állapítja meg.

VI. FELÜGYELET

28. szakasz

A jelen rendelkezések végrehajtása feletti felügyeletet a Községi Közigazgatási Hivatal közlekedésügyekben hatáskörrel bíró szerve gyakorolja.

BÜNTETŐRENDELKEZÉSEK

29. szakasz

Szabálysértésért 5.000-500.000 dináros pénzbírsággal sújtandó a gazdasági társaság:

1. ha az utca, a községi és a kategorizálatlan út vagy úti létesítmény karbantartási munkálatainak kivitelezése alkalmával nem a 13. szakasz rendelkezéseivel összhangban jár el,
2. ha a 15. szakasz rendelkezéseivel ellentétben ássa fel az utcát, a községi vagy kategorizálatlan utat,
3. ha az utca, a községi vagy kategorizálatlan út felásása alkalmával a föld alatti installációk sürgős javítása céljából nem a 17. szakasz rendelkezéseivel összhangban jár el,
4. ha az utca, a községi és kategorizálatlan út elfoglalása vagy felásása miatti károsodás javítását nem a 18. szakasz rendelkezéseivel összhangban végzi el,
5. ha az új közlekedési jelek, közlekedési fényjelek, fényjelzések és úttesti jelzések elhelyezését az utcákon, a községi és kategorizálatlan utakon a 19. szakasz rendelkezéseivel ellentétesen végzi.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szabálysértésért 250-25.000 dinár pénzbírsággal sújtandó a gazdasági társaság felelős személye.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szabálysértésért 250-25.000 dinár pénzbírsággal sújtandó a természetes személy.

30. szakasz

Szabálysértésért 5.000-375.000 dináros pénzbírsággal sújtandó a gazdasági társaság vagy más jogi személy:

1. ha nem lát hozzá a károsodás, illetve meghibásodás elhárításához, és erről nem tájékoztatja az osztályt, összhangban a 14. szakasz 2. bekezdésével,
2. ha a 15. szakasz rendelkezéseivel ellentétben elfoglalja az utca, a községi vagy kategorizálatlan út részét,
3. ha az utcával, a községi és kategorizálatlan úttal határos földterület csatolásához nem szerzi meg az engedélyt, összhangban a 20. szakasszal,
4. ha a feliratokat és a reklámokat a 21. szakasz rendelkezéseivel ellentétesen helyezi el, vagy hanyagul tartja karban,

5. ако возило које прекорачује дозвољену тежину, осовинско оптерећење или димензије користи супротно одреби члана 22.;

6. ако без сагласности Одељења одржава спортске и друге манифестације на јавном путу сходно члану 23.;

7. ако ограде, дрвећа и засаде поред јавног пута подиже супротно одредби члана 24.;

8. ако не поступи по захтеву Одељења за уклањање засада, ограда, дрвећа, предмета, материјала, постројења, уређаја и објеката сходно члану 25. став 3. За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у привредном друштву или правном лицу новчаном казном од 250 до 25.000 динара. За прекршај из става 1. овог члана казниће се и приватни предузетник новчаном казном од 2.500 до 250.000 динара. За прекршај из става 1. овог члана казниће се и физичко лице новчаном казном од 250 до 25.000 динара.

VIII. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 31.

Ступањем на снагу ове одлуке престаје да важи Одлука о локалним и некатегорисаним путевима на територији општине Сента („Службени лист општине Сента“, број 5/98).

Члан 32.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА – АП ВОЈВОДИНА
ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 350-2/2007-VI

Председник СО Сента,
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

8. На основу члана 14. став 4. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“ бр. 62/06) и члана 19. и 78. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/06-пречишћени текст) и уз сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде број: 320-11-04671/2006-06 од 22.12.2006. г. и од 23.02.2007. г. Скупштина општине Сента на седници одржаној дана 26.03.2007. године донела је

ЗАКЉУЧАК
О УСВАЈАЊУ ГОДИШЊЕГ ПРОГРАМА
ЗАШТИТЕ, УРЕЂЕЊА И КОРИШЋЕЊА
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА ОПШТИНЕ
СЕНТА ЗА 2007.Г.

5. ha a járművet, amely túllépi az engedélyezett súlyt, tengelyterhelést vagy dimenziót, a 22. szakasz rendelkezéseivel ellentétben használják,

6. ha az osztálynak a 23. szakasszal összhangban való engedélye nélkül sport- vagy más rendezvényt tart a közúton,

7. ha a közút melletti kerítéseket, fákat és ültetvényeket a 24. szakasz rendelkezéseivel ellentétben állítja fel.

8. ha nem jár el az osztály kérelme szerint az ültetvények, a kerítés, a fák, a tárgyak, az anyag, a berendezések, a felszerelések és a létesítmények eltávolítását illetően, összhangban a 25. szakasz 3. bekezdésével

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szabálysértésért 250-25.000 dinár pénzbírsággal sújtandó a gazdasági társaság vagy jogi személy felelős személye.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szabálysértésért 2.500-250.000 dinár pénzbírsággal sújtandó a magánvállalkozó is.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szabálysértésért 250-25.000 dinár pénzbírsággal sújtandó a természetes személy is.

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

31. szakasz

A jelen rendelet hatálybalépésével érvényét veszíti a Zenta községbeli helyi és osztályozatlan utakról szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 5/98.sz.)

32. szakasz

A jelen rendelet a Zenta Község Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

SZERB KÖZTÁRSASÁG - VAJDASÁG AT
ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 35-2/2007-VI

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
Zenta KKT elnöke

8. A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06. sz.) 14. szakasza 4. bekezdése, Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. és 78. szakasza, valamint a Mezőgazdasági Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium 320-11-04671/2006-06-os számú 2006.12.22-én és 2007.02.23-án kelt jóváhagyása alapján Zenta Községi Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

V É G Z É S T
A ZENTA KÖZSÉG MEZŐGAZDASÁGI
FÖLDTERÜLETEK VÉDELMERE, RENDEZÉSÉRE
ÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ 2007. ÉVI
ÉVES PROGRAM ELFOGADÁSÁRÓL

I.

Усваја се Годишњи програм заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Сента за 2007.г.

II.

Обавезује се Комисија за израду годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Сента да настави свој рад, да у што краћем року поднесе свој предлог за проширење програма за издавање у закуп свих парцела у државној својини које нису обухваћене сада усвојеним програмом, и то према већ утврђеним јединственим условима.

III.

Овај закључак и Годишњи програм из става I. овог закључка се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број:320-2/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико,с.р.

9.

На основу члана 64. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“ бр. 62/06) и члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/06-пречишћени текст) Скупштина општине Сента на седници од 26.03.2007.г. доноси

О Д Л У К У

О ОДРЕЂИВАЊУ НАДЛЕЖНОГ ОРГАНА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ДАВАЊА У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ

Члан 1.

Одређује се председник општине, као орган надлежан за доношење Одлуке о расписивању јавног огласа о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини, уз сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде (у даљем тексту: Министарство), а у складу са Годишњим програмом заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Сента.

Члан 2.

Одређује се председник општине, као надлежни орган да на основу предлога Комисије за спровођење

I.

A KKT elfogadja Zenta község 2007. évi a mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programját.

II.

A KKT kötelezi a mezőgazdasági telkek védelme, rendezése és használata éves programjának kidolgozására alakított bizottságot, hogy folytassa a munkáját és záros határidőn belül adja meg a most elfogadott programban fel nem ölelt állami tulajdonú mezőgazdasági földterületeknek a már megállapított egységes feltételek szerinti bérbeadását is magában foglaló programbővítési javaslatát.

III.

Ezt a végzést és a végzés I. bekezdése szerinti éves programot Zenta Község Hivatalos Lapjában kell közzétenni.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 320-2/V-07

Zsíros-Jankelic Anikó, s.k.
KKT-elnök

9.

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06. sz.) 64. szakasza és Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/06. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Községi Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

RENDELETET

AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSI ELJÁRÁSÁNAK LEFOLYTATÁSÁBAN A HATÁSKÖRI SZERV KIJELÖLÉSÉRŐL

1. szakasz

A KKT az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek nyilvános hirdetés általi bérbeadása kiírásáról szóló rendelet meghozatalában, a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) jóváhagyásával, összhangban a Zenta község mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programjával, hatásköri szervként a község polgármesterét jelöli ki.

2. szakasz

A KKT hatásköri szervként a község polgármesterét jelöli ki, hogy a Községi Képviselő-testület által alakított, a

поступка јавног надметања коју образује Скупштина општине, донесе Одлуку о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини, уз сагласност Министарства.

Члан 3.

Одредбе члана 1. и 2. ове одлуке односе се и на пољопривредно земљиште које је, у складу са посебним законом, одређено као грађевинско земљиште, а користи се за пољопривредну производњу до привођења планираној намени, као и на пољопривредне објекте у државној својини.

Члан 4.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 320-4/V-07

Председник СО
Жирос-Јанкелић Анико с.р.

10.

На основу члана 64. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“ бр. 62/06) и члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/06-пречишћени текст) Скупштина општине Сента на седници од 26.03.2007.г. доноси

Р Е Ш Е Њ Е

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ЈАВНОГ НАДМЕТАЊА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ

I.

Образује се Комисија за спровођење поступка јавног надметања за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини.

II.

Комисија се састоји од председника и 6 чланова и то:

Михок Јанош - председник комисије
Бало Ливиа - члан комисије
Леваи Золтан - члан комисије
Ковач Јожеф - члан комисије
Борбел Ференц - члан комисије
Толмачи Геза - члан комисије
Сич Андреа - члан комисије

nyilvános árverés eljárásának lefolytatásában illetékes bizottság javaslata alapján, a minisztérium jóváhagyásával hozza meg az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadásáról szóló rendeletet.

3. szakasz

A jelen rendelet 1. és 2. szakaszainak rendelkezései azon mezőgazdasági földterületekre is vonatkoznak, amelyek, összhangban a külön törvénnyel, telekként vannak kijelölve, de azokat a tervezett rendeltetés visszaállításáig mezőgazdasági termelésre használják, valamint az állami tulajdonú mezőgazdasági létesítményekre is.

4. szakasz

Ezen rendelet Zenta Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 320-4/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

10.

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06. sz.) 64. szakasza és Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/06. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Községi Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T O T

AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSA NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÁLTALI LEFOLYTATÁSÁBAN ILLETÉKES BIZOTTSÁG MEGALKALÍTÁSÁRÓL

I.

A KKT megalakítja az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadása nyilvános árverés általi lefolytatásában illetékes bizottságot.

II.

A bizottság az elnökből és 6 tagból áll, éspedig:

Mihók János, a bizottság elnöke,
Báló Lívia, bizottsági tag,
Lévai Zoltán, bizottsági tag,
Kovács József, bizottsági tag,
Borbély Ferenc, bizottsági tag,
Tolmácsy Géza, bizottsági tag,
Szícs Andrea, bizottsági tag.

III.

Председник и чланови комисије се именују на мандатни период од годину дана.

IV.

Задатак комисије из тачке I. овог решења је прикупљање писаних понуда, њихово јавно отварање, вођење записника и давање предлога председнику општине за избор најповољнијег понуђача, односно прикупљање пријава за јавну лицитацију, спровођење поступка јавне лицитације, вођење записника и давање предлога одлуке о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини председнику општине.

V.

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 020-10/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

11.

На основу члана 17. став 1. тачка 1. Закона о полицији („Службени гласник РС“ бр. 101/2005) и члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006-пречишћени текст), Скупштина општине Сента на седници од 26.03.2007.г. доноси

З А К Љ У Ч А К

I.

Узима се к знању информација о стању безбедности на подручју Полицијске станице у Сенти за 2006.годину.

II.

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 214-1/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико с.р.

III.

A KKT az elnököt és a bizottsági tagokat egyéves megbízási időre nevezi ki.

IV.

A jelen határozat I. pontja szerinti bizottság feladata az írott ajánlatok begyűjtése, azok nyilvános bontása, jegyzőkönyv vezetése és a legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztására tett javaslatnak a község polgármestere elé való terjesztése, illetve a nyilvános árverésen való részvételre vonatkozó jelentkezések begyűjtése, a nyilvános árverés folyamatának levezetése, jegyzőkönyv vezetése és az állami tulajdonú földterület bérbeadásáról szóló rendeletjavaslatnak a község polgármestere elé való terjesztése.

V.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 020-10/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

11.

A rendőrségről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 101/2005. sz.) 17. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja, valamint Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Községi Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

V É G Z É S T

I.

A KKT tudomásul veszi a Zentai Rendőrállomáshoz tartozó terület 2006. évi biztonsági állapotáról szóló információt.

II.

Ezt a végzést közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 214-1/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

12.

На основу члана 27.став 1. тачка 2., 4., и 9. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Сл.гласник РС“ бр. 25/2000, 25/2002, 107/2005 и 108/2005), члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/06-пречишћени текст) Скупштина општине Сента на седници од 26.03.2007.г.донела је

**ЗАКЉУЧАК
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИДЕЈНИ
ПРОЈЕКАТ РЕКОНСТРУКЦИЈЕ ЈАВНЕ РАСВЕТЕ
ОПШТИНЕ СЕНТА**

I.

Даје се сагласност на Идејни пројекат реконструкције јавне расвете општине Сента нарученог од стране Јавно комунално-стамбеног предузећа Сента.

II.

Даје се сагласност на спровођење става I. закључка Скупштине општине Сента бр. 350-22/V-06 од 29.12.2006.г.

III.

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
БРОЈ: 350-6/V-07

Председник СО
Жирос-Јанкелић Анико, с.р.

13.

На основу члана 11. и 12. Закона о комуналним делатностима („Службени лист РС“ бр. 16/97, и 42/98), члана 8.став 2. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС“ бр. 25/2000, 25/2002, 107/2005, и 108/2005) и члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006-пречишћени текст), Скупштина општине Сента на седници од 26.03.2007.г. донела је

ЗАКЉУЧАК

I.

Даје се сагласност на уговор о поверавању обављања комуналне делатности производње и снабдевање паром и топлим водом који закључују општина Сента и а.д.Фабрике шећера ТЕ ТО Сента.

12.

A közzállatokról és az általános érdekű tevékenységek ellátásáról szóló törvény (az SZK Hiv. Közlönye, 25/2000., 25/2002. 107/2005. és 108/2005. sz.) 27. szakasza 1. bekezdésének 2., 4. és 9. pontja, valamint Zenta község statútuma (Zenta Község Hiv. Lapja, 1/2006. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Község Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

**VÉGZÉST
ZENTA KÖZSÉG KÖZVILÁGÍTÁSI
REKONSTRUKCIÓJA ELŐZETES
PROJEKTUMÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

I.

Zenta Község Képviselő-testülete jóváhagyja a Zenta községi közvilágítási rekonstrukciónak a Zentai Kommunális-Lakásgazdálkodási Közvéllalat által megrendelt előzetes projektumát.

II.

A Képviselő-testület megadja a jóváhagyást a Zentai Községi Képviselő-testület 2006. december 29-i keltezésű, 350-22/V-06. számú végzése I. bekezdésének a végrehajtására.

III.

Ezt a végzést közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
SZÁM: 350-6/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
a zentai KKT elnöke

13.

A kommunális tevékenységekről szóló törvény (az SZK Hiv. Közlönye, 16/97. és 42/98. szám) 11. és 12. szakasza, a közzállatokról és az általános érdekű tevékenységek ellátásáról szóló törvény (az SZK Hiv. Közlönye, 25/2000., 25/2002., 107/2005. és 108/2005. szám) 8. szakaszának 2. bekezdése, valamint Zenta község statútumának (Zenta Község Hiv. Lapja, 1/2006. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Község Képviselő-testülete 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

VÉGZÉST

I.

Zenta Község Képviselő- testülete jóváhagyja a gőz- és melegvíztermelési és -ellátási kommunális tevékenység végzésével való megbízásról szóló Zenta Község és a Zentai TE-TO Cukorgyár Rt. által kötendő szerződést.

II.

Овлашћује се председник општине да потпише уговор из става I. овог закључка.

III.

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 38-2/V-06

Председник СО
Жирос-Јанкелић Анико, с.р.

14.

На основу члана 23. Закона о комуналним делатностима („Службени гласник РС“ бр. 16/97 и 42/98), члана 28. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС“ бр. 25/2000, 25/2002, 107/2005 и 108/2005-испр.), члана 19. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006-пречишћени текст), Скупштина општине Сента на седници одржаној дана 26.03.2007.године доноси

РЕШЕЊЕ
О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ ЗА
УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНЕ КОШТАЊА
ПРОИЗВЕДЕНЕ ПАРЕ И ТОПЛЕ ВОДЕ

I.

Именују се чланови – представници локалне самоуправе у Комисију за утврђивање цене коштања произведене паре и топле воде у а.д.“Шећерана“ ТЕ-ТО Сента и то:

Божидар Вујачић - дипл.инг
Селеш Амбруш - економиста
Короди Илона - дипл.правник

II.

Комисија састављена од горе именованих чланова и чланова именованих од стране а.д.“Шећерана“ ТЕ-ТО има задатак да утврди цену коштања произведене паре и топле воде у а.д.“Шећерана“ ТЕ-ТО Сента и да утврди предлог свих аката који су у складу са важећим законима и подзаконским актима, прописани за обављање комуналне делатности производње и снабдевања паром и топлим водом.

III.

Комисија за утврђивање коштања произведене паре и топле воде у а.д.“Шећерана“ТЕ-ТО конституише се у року од 15 дана од дана доношења овог решења.

II.

A képviselő-testület a jelen végzés I. pontjában említett szerződés aláírására a község polgármesterét hatalmazza meg.

III.

Ezt a végzést Zenta Község Hivatalos Lapjában kell közzéteni.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
SZÁM: 38-2/V-06

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
Zenta KKT elnöke

14.

A kommunális tevékenységről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 16/97. és 42/98. sz.) 23. szakasza, a közvállalatokról és az általános érdekű tevékenység ellátásáról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000., 25/2002., 107/2005. és 108/2005. sz. – javítás) 28. szakasza, valamint Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza alapján Zenta Községi Képviselő-testülete a 2007. március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT
A BIZOTTSÁGI TAGOK KINEVEZÉSÉRŐL A
MEGTERMELT GŐZ ÉS MELEGVÍZ
ÖNKÖLTSÉGI ÁRÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSÁRA

I.

A KKT kinevezi a zentai TE-TO Cukorgyár Rt. által megtermelt gőz és melegvíz önköltségi árának megállapítására alakítandó bizottságába a tagokat - a helyi önkormányzat képviselőit, és pedig:

Vujačić Božidar, okleveles mérnököt,
Szeles Ambrus, közgazdászt,
Kórodi Ilona, okleveles jogászt.

II.

A fent nevezett tagokból és a TE-TO Cukorgyár Rt. által kinevezett tagokból álló bizottság feladata, hogy megállapítsa a zentai TE-TO Cukorgyár Rt. által megtermelt gőz és melegvíz önköltségi árát és megállapítson minden, az érvényes jogszabályokkal és melléktörvényi aktusokkal összhangban levő, a gőz- és melegvíztermelés és -ellátás kommunális tevékenység ellátására előirányozott aktusjavaslatot.

III.

A TE-TO Cukorgyár Rt. által megtermelt gőz és melegvíz önköltségi árának megállapítására kinevezett bizottság a jelen határozat meghozatalától számított 15 napon belül alakul meg.

IV.

Комисија је дужна да утврди цену коштања произведене паре и топле воде у а.д. „Шећерана“ ТЕ-ТО Сента у року од 30 дана од дана конституисања и да поднесе извештај о утврђеној цени коштања Скупштина општине Сента.

V.

Решење о утврђивању висине накнаде за рад чланова Комисије доноси председник општине.

VI

Чланови Комисије се именују на период од 4 године.

VII

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 020-11/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

15.

На основу члана 30.став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“ бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 19. став 1. тачка 8. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006-пречишћени текст), Скупштина општине Сента на својој седници од 26.03.2007.г. донела је

Р Е Ш Е Њ Е
О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА КУЛТУРНО-
ОБРАЗОВНОГ ЦЕНТРА „ТУРЗО ЛАЈОШ“ СЕНТА

I.

Разрешава се Кормањош Катона Ђенђи са дужности директора Културно-образовног центра „Турзо Лајош“ са даном 18.03.2007.г., пре истека мандата, на сопствени захтев.

II.

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 020-12/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

IV.

A bizottság a megalakulásától számított 30 napon belül köteles megállapítani a zentai TE-TO Cukorgyár Rt. által megtermelt gőz és melegvíz önköltségi árát és előterjeszteni a megállapított önköltségi árról szóló jelentését Zenta Község Képviselő-testületének.

V.

A bizottsági tagok munkájáért járó térítmény mértékének megállapításáról szóló határozatot a község polgármestere hozza meg.

VI.

A KKT a bizottsági tagokat 4 éves időtartamra nevezi ki.

VII.

A jelen határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG A TARTOMÁNY-ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 020-11/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

15.

A helyi önkormányzatokról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 9/2002., 33/2004. és 135/2004.sz.) 30.szakasza 1. bekezdésének 8.pontja, valamint Zenta község statútuma (Zenta község Hivatalos Lapja 1/2006.sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja alapján Zenta Község Képviselő-testülete a 2007.március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

Н А Т Á Р О З А Т О Т
A ZENTAI THURZÓ LAJOS KÖZMŰVELŐDÉSI
KÖZPONT IGAZGATÓJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL

I.

A KKT megbízási idejének lejárta előtt felmenti Kormányos Katona Gyöngyit 2007.március 18-ával a Thurzó Lajos Közművelődési Központ igazgatói tisztségéből, saját kérelmére.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám:020-12/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

16.

На основу члана 30.став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“ бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 19. став 1. тачка 8. Статута општине Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 1/2006-пречишћени текст), Скупштина општине Сента на својој седници од 26.03.2007.г. донела је

Р Е Ш Е Њ Е

О ПОСТАВЉАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА КУЛТУРНО-ОБРАЗОВНОГ ЦЕНТРА „ТУРЗО ЛАЈОШ“ СЕНТА

I.

За вршиоца дужности директора Културно-образовног центра „Турзо Лајош“ Сента поставља се Мучи Ђерђ, запослени радник у тој установи, почев од 19.03.2007.г. до окончања конкурсног поступка за избор и именовање директора Установе.

II.

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Сента“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АП ВОЈВОДИНА-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: 020-13/V-07

Председник СО
Жирош-Јанкелић Анико, с.р.

17.

Одбор за статут и нормативна акта Скупштине општине Сента на седници одржаној дана 19.03.2007. године, утврдио је пречишћени текст Одлуке о организовању јавног комунално-стамбеног предузећа “Сента”.

Пречишћени текст обухвата Одлуку о организовању Јавног комунално-стамбеног предузећа “8. Октобар” са п.о. из Сенте као и њене измене и допуне (“Службени лист општине Сента” број 5/90, 3/92, 4/93, 5/94, 11/98, 2/02 и 9/02), и Одлуке о изменама и допунама Одлуке о организовању Јавног комунално-стамбеног предузећа Сента („Службени лист општине Сента“ бр. 4/03,5/03 и 8/06)

Ове Одлуке одређују и датум ступања на снагу тих Одлука.

16.

A helyi önkormányzatokról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 9/2002., 33/2004. és 135/2004.sz.) 30.szakasza 1. bekezdésének 8.pontja, valamint Zenta község statútuma (Zenta község Hivatalos Lapja 1/2006.sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 19. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja alapján Zenta Község Képviselő-testülete a 2007.március 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

Н А Т А Р О З А Т О Т

A ZENTAI THURZÓ LAJOS KÖZMŰVELŐDÉSI KÖZPONT MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL

I.

A KKT Mucsi Györgyöt, az intézmény foglalkoztatottját nevezi ki a zentai Thurzó Lajos Közművelődési Központ megbízott igazgatójává 2007.március 19-től kezdve az intézmény igazgatójának megválasztására és kinevezésére vonatkozó pályázati eljárás lezárásáig.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AT – ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Szám: 020-13/V-07

Zsíros-Jankelić Anikó, s.k.
KKT-elnök

17.

A Zentai Községi Képviselő-testület statútum- és normatívügyi bizottsága 2007.03.19-én tartott ülésén véglegesítette A Zentai Kommunális Lakásgazdálkodási Közvállalat megszervezéséről szóló rendelet egységes szerkezetbe foglalt szövegét. Az egységes szerkezetbe foglalt szöveg A Zentai Október 8. t. f. Kommunális-Lakásgazdálkodási Közvállalat megszervezéséről szóló rendeletet, az azt módosító és kiegészítő rendeleteket (Zenta Község Hivatalos Lapja, 5/90., 3/92., 5/94., 11/98., 2/2002. és 9/2002. szám), valamint a Kommunális Lakásgazdálkodási Közvállalat megszervezéséről szóló rendeletet módosító és kiegészítő rendeleteket foglalja magában („Zenta Község Hivatalos Lapja” 4/03, 5/03 és 8/06. sz.).

Ezek a rendeletek a szóban forgó rendeletek hatálybalépésének időpontját is megszabják.

О Д Л У К А
О ОРГАНИЗОВАЊУ ЈАВНОГ КОМУНАЛНО-
СТАМБЕНОГ ПРЕДУЗЕЋА “СЕНТА”
(Пречишћен текст)

Члан 1.

Утврђује се да постоји посебан друштвени интерес за организовање Јавног стамбено-комуналног предузећа “Сента” за обављање комуналних делатности и одржавање стамбених зграда и станова у друштвеној својини на територији општине Сента, те се у том смислу овом Одлуком СИЗ становања општине Сента са својом стручном службом спаја ЈКП “8. Октобар” п.о. из Сенте и пословаће под новим називом ЈАВНО СТАМБЕНО-КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ “8. ОКТОБАР” СЕНТА.

Јавно предузеће из става 1. овог члана обавља делатност од општег интереса, који је од значаја за рад органа јединице локалне самоуправе.

Члан 2.

Пословно име јавног предузећа на српском језику је:

ЈАВНО КОМУНАЛНО-СТАМБЕНО ПРЕДУЗЕЋЕ
СЕНТА

Пословно име јавног предузећа на мађарском језику је:

KOMMUNÁLIS-LAKÁSGAZDÁLKODÁSI
KÖZVÁLLALAT ZENTA

Скраћено пословно име јавног предузећа на српском језику је:

ЈКСП СЕНТА

Скраћено пословно име јавног предузећа на мађарском језику је:

KLKV ZENTA

Седиште јавног предузећа је у Сенти, ул. Илије Бирчанина бр. 2.

Члан 3.

Јавно комунално-стамбено предузеће Сента у поступку спајања припајањем са ДП. „Панонија“ из Сенте, као друштво прузималац проширује делатности пословања са делатностима преузетог друштва.

ДЕЛАТНОСТ предузећа је:

КОМУНАЛНА ОБЛАСТ:

01412	Уређење и одржавање паркова, зелених и рекреационих површина Ова делатност обухвата: засађивање и одржавање вртова и спортских терена
-------	---

R E N D E L E T
A ZENTAI KOMMUNÁLIS-
LAKÁSGAZDÁLKODÁSI KÖZVÁLLALAT
MEGSZERVEZÉSÉRŐL

(Egységes szerkezetbe foglalt szöveg)

1. szakasz

Megállapítjuk, hogy kiemelt társadalmi érdek áll fenn a Zentai Kommunális-Lakásgazdálkodási Közvállalat megszervezésére, a kommunális tevékenységek ellátására és a társadalmi tulajdonban levő lakóépületek és lakások karbantartására Zenta község területén, és ennek érdekében ezzel a határozattal a zentai községi Lakásügyi ÖÉK és szakszolgálata egyesül a zentai Október 8. KLKV-val, és új – ZENTAI OKTÓBER 8. KOMMUNÁLIS-LAKÁSGAZDÁLKODÁSI KÖZVÁLLALAT – néven működik.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett közvállalat a helyi önkormányzati egység működését illetően jelentőséggel bír, általános érdekű tevékenységet lát el.

2. szakasz

A közvállalat cégneve szerb nyelven:

JAVNO KOMUNALNO-СТАМБЕНО ПРЕДУЗЕЋЕ
СЕНТА.

A közvállalat cégneve magyar nyelven:

KOMMUNÁLIS-LAKÁSGAZDÁLKODÁSI
KÖZVÁLLALAT ZENTA.

A közvállalat rövidített cégneve szerb nyelven:

ЈКСП СЕНТА.

A közvállalat rövidített cégneve magyar nyelven:

KLKV ZENTA

A közvállalat székhelye Zentán, az Ilija Birčanin utca 2. sz. alatt van.

3. szakasz

A zentai Pannonija TV hozzászólása általi egyesülési folyamatban levő Zentai KLKV, mint átvető társaság az átvett társaság tevékenységeivel bővíti ügyviteli tevékenységét.

A vállalat TEVÉKENYSÉGE:

KOMMUNÁLIS TERÜLET

01412	Parkok, zöld- és szabadidő területek rendezése és fenntartása Ez a tevékenység felöleli kertek és sportpályák beültetése, bevetése és fenntartása
-------	---

41000	Сакупљање, пречишћавање и дистрибуција воде
90000	Одстрањивање отпадака и смећа, санитарне и сличне активности Ова делатност обухвата сакупљање смећа, старих ствари, коришћених предмета и отпадака, одвоз отпадака, одстрањивање отпадака спаљивањем одлагање отпадака на земљиште или у воду, закопавање и заоравање отпадака уклањање отпадних вода дренажом, канализацијом, одводним каналима или на други начин одржавање канализације и канала за отпадне воде пражњење и чишћење септичких јама уклањање отпада из посуда за отпатке на јавним местима чишћење и поливање улица, стаза, паркиралишта и др.
40300	Производња и снабдевање паром и топлом водом Ова делатност обухвата: Производња и снабдевање паром и топлом водом
63214	Услуге у друмском саобраћају Ова делатност обухвата: Активности у вези с друмским превозом путника, животиња или робе, Рад станичних објеката као што су аутобуске станице, станице за руковање робом итд Пратеће активности везане за рад путева, мостова, тунела, паркиралишта или гаража, паркиралишта за бицикла и др. Чување стамбених ауто-приколица у току зиме
92330	Вашарске активности и активности забавних паркова
93030	Погребне и пратеће активности Ова делатност обухвата: сахрањивање и спаљивање људских и животињских лешева и пратеће активности припрему лешева за сахрањивање, спаљивање, балсамовање и услуге гробара сахрањивање и спаљивање изнајмљивање опремљеног погребног простора на гробљу

41000	Vízkiermelés, -tisztítás és -ellátás
90000	Hulladék és szemét eltávolítása, köztisztasági és hasonló tevékenységek Ez a tevékenység felöleli: szemét, régi és használt tárgyak és hulladék összegyűjtése, a hulladék elszállítása és égetéssel való megsemmisítése, a hulladék földön vagy vízben való tárolása, elásása vagy beszántása szennyvíztisztítás alagsóvezéssel, kanalizációval, vízelvezető csatornával vagy más módon, emésztőgödör -ürítés és -tisztítás, személtávolítás közterületi szemetesládából, utcák, gyalogutak, parkolók stb. takarítása és locsolása
40300	Gőz - és melegvíz -előállítás és -ellátás Ez a tevékenység felöleli: - melegvízelőállítás -és szolgáltatás
63214	Közúti közlekedési szolgáltatások Ez a tevékenység az alábbiakat öleli fel: - közúti utas-, állat-, ill. árufuvarozással kapcsolatos tevékenységek, - állomásobjektumok - mint pl. autóbusz-állomás, árukezelői állomások munkája, - utak, hidak, alagutak, parkolóhelyek ill. garázsok, kerékpár-parkolóhelyek stb. működésével kapcsolatos kísérő tevékenységek stb. - lakókocsi őrzés a tél folyamán
92330	Vásári és vidámpark - tevékenység
93030	Temetkezési és -kísérőtevékenység Ez a tevékenység felöleli: - emberi és állati tetemek eltemetése és hamvasztása és ezek kísérő tevékenységei - tetemek temetése - hamvasztása, balzsamozásra való elkészítése és sírásói szolgáltatások - temetés és hamvasztás - felszerelt temetési sírhelyek bérbeadása

СТАМБЕНА ОБЛАСТ:

70110	Развој пројекта о некретнинама Ова делатност обухвата: развој пројекта о некретнинама повезивање финансијских, техничких и физичких средстава за реализацију пројекта и некретнина за каснију продају, за стамбене или друге зграде
71120	Куповина и продаја некретнина, за сопствени рачун Ова делатност обухвата: куповину и продају некретнина, стамбених зграда и станова, нестамбених зграда, земљишта и др.
70200	Изнајмљивање некретнина Ова делатност обухвата: изнајмљивање некретнина и управљање тим некретнинама стамбене зграде и станове нестамбене зграде земљишта и др.
70310	Агенције за некретнине Ова делатност обухвата: посредовање у куповини, продаји, изнајмљивању и процени некретнина
70320	Управљање некретнинама за туђ рачун Ова делатност обухвата: агенције за прикупљање закупнине
74120	Рачуноводствени и књиговодствени послови и послови контроле, саветодавни послови у вези са порезом Ова делатност обухвата: -праћење трговинских или других трансакција у пословању Израду финансијских извештаја и провера и верификација њихове исправности Припремање личних и пословних пријава за плаћање пореза Саветовање активности и заступање клијената пред пореским органима и др.

LAKÁSÜGYI TERÜLET:

70110	- Ingatlanterv-fejlesztés Ez a tevékenység felöleli: - ingatlanterv-fejlesztés - tervteljesítéshez szükséges pénz, műszaki és fizikai eszközök egyesítése a lakások és egyéb épületek későbbi eladására vonatkozóan
70120	- Ingatlanvásárlás és –eladás saját számlára Ez a tevékenység felöleli: - ingatlan, lakóépület és lakás, nem lakóépület, földterület stb. vásárlása és eladása
70200	- Ingatlanos bérbevétele Ez a tevékenység felöleli: - ingatlanok bérbevétele és igazgatása - lakóépület és lakás - nem lakóépület - földterület stb.
70310	- Ingatlanügynökség Ez a tevékenység felöleli: - ingatlanvásárlási, -eladási, -bérbeadási és -felbecsülési közvetítés
70320	- Ingatlanigazgatás más számlájára Ez a tevékenység felöleli: - bérletidő-beszedő ügynökségek
74120	- Számviteli, könyvviteli és számvizsgálati teendők, adóval kapcsolatos tanácsadói teendők Ez a tevékenység az alábbiakat öleli fel: - a kereskedelmi ill. egyéb ügyviteli tranzakciók figyelemmel kísérése, - pénzügyi jelentések elkészítése és azok pontosságának ellenőrzése és megerősítése - személyi és üzleti adóbevallások elkészítése - tanácsadó tevékenység és az ügyfelek képvisellete az adóügyi szervek előtt stb.

ГРАЂЕВИНСКА ОБЛАСТ:

45110	Рушење и разбијање објекта, земљани радови Ова делатност обухвата: рушење и демонтажу зграда и других објекта рашчишћавање градилишта дренажне радове на градилишту и др.
45210	Груби грађевински радови и специфични радови нискоградње Ова делатност обухвата: изградњу свих врста зграда изградњу специфичних објекта нискоградње као што су комунални и грађевински радови, градски цевоводи, комунално-грађевински

ÉPÍTŐIPARI TERÜLET

45110	- Objektumok lebontása és lerombolása, földmunkák Ez a tevékenység felöleli: - épületek és más objektumok lebontása és szétszerelése - az építkezési hely letisztítása - alagsóvezézés munkálatok az építőhelyen stb.
45210	- Durva építőmunkák és különleges melyépítészeti munkák Ez a tevékenység felöleli: - mindenfajta épület felépítése - különleges mélyépítészeti objektumok építése mint például kommunális és

	радови и др.		építészeti munkák, városi csővezetékek, kommunális építészeti munkák stb.
45220	Монтажа кровних конструкција и покривање кровова Ова делатност обухвата: монтажу кровних конструкција покривање кровова хидроизолационе радове	45220	– Tetőszerkezetek szerelése és tetőfedés Ez a tevékenység felöleli: – tetőszerkezetek szerelése – tetőfedés – hidroizolációs munkálatok
45230	Изградња саобраћајница Ова делатност обухвата: изградњу путева, улица и других саобраћајница, бициклических и пешачких стаза	45230	– Utak építése Ez a tevékenység felöleli: – utak, utcák és egyéb közlekedési útvonalak, kerékpárutak és járdák építése
45240	Изградња хидрограђевинских објеката Ова делатност обухвата изградњу водених путева, оперативних површина у пристаништима и осигурање обала, изградњу марина, устава, брана и насипа и др. ископ јарака подводне радове	45240	– Vízépítési létesítmények építése Ez a tevékenység felöleli: – vízi utak kiépítése, kikötői operatív felületek és a part biztosítása, kikötő, zsilip, gát, töltés stb. kiépítése – árokásás – víz alatti munkálatok
45310	Постављање енергетских инсталација и опреме Ова делатност обухвата: постављање инсталација у зградама или другим објектима за електричне водове и прибор лифтове и покретне степенице	45310	– Villamosszerelvények és berendezések beszerelése Ez a tevékenység felöleli: – szerelvények beszerelése épületekbe és más objektumokba az alábbiakra vonatkozóan: villanyvezetékek és felszerelés – lift, mozgólépcső stb.
45320	Изолациони радови Ова делатност обухвата: постављање инсталација у зградама или другим објектима за топлотну и звучну изолацију, заштиту од вибрација и др.	45320	– Szigetelési munkák Ez a tevékenység felöleli: – hő- és hangszigetelő és rezgésvédelmi szerelvények beszerelése az épületekbe és más objektumokba
45330	Постављање цевних инсталација Ова делатност обухвата: Постављање инсталација у зградама или другим објектима за водоводне инсталације и санитарну опрему, грејање, вентилацију, опрему канала за хлађење или климатизацију и др.	45330	– Csőszerelvények beszerelése Ez a tevékenység felöleli: – szerelvények beszerelése az épületekbe és egyéb objektumokba a következőkre vonatkozóan: vízvezeték és egészségügyi felszerelés, fűtés, szelőztető, hűtő-, illetve légkondicionáló berendezés és csővezeték stb.
45340	Остали инсталациони радови Ова делатност обухвата: постављање инсталације на зградама или другим објектима за осветљење и сигналне системе на путевима	45310	– Egyéb hálózatszerelő munkálatok Ez a tevékenység felöleli: – szerelvények beszerelése az épületekbe és egyéb objektumokba a következőkre vonatkozóan: megvilágítás és jelzőrendszerek az utakon
45410	Малтерисање	45410	– Vakolás
45420	Уградња столарије	45420	– Nyílászárók beszerelése
45430	Постављање подних и зидних облога	45430	– Padlók – és fali burkolómunkák
45440	Бојење и застаклирање Ова делатност обухвата: унутрашње и спољно бојење зграде, бојење објеката нискогардње, укључујући и бојење ознака на путевима и просторијама за паркирање, застакливање и др.	45440	– Festés és üvegezés Ez a tevékenység felöleli: – az épület belső és külső festése, a mélyépítészeti objektumok festése, ideértve az út- és parkolóhely-jelzéseket, üvegezés stb.
45450	Остали завршни радови Ова делатност обухвата: – инсталирање приватних базена за пливање	45450	– Egyéb befejező munkálatok Ez a tevékenység felöleli: – magánuszodák felszerelése

	<ul style="list-style-type: none"> - чишћење паром, пешчаним млазом и слични радови на спољним деловима зграде - остали завршни радови на другом месту непоменути 		<ul style="list-style-type: none"> - tisztítás gőzzel és homoksugárral és hasonló munkák az épület külső részein - más helyen nem említett egyéb befejező munkálatok
45500	Изнајмљивање опреме за изградњу или рушење, с руковаоцем	45500	- Építési vagy bontási berendezések bérbeadása gépközlekedéssel
74203	Инжињеринг Ова делатност обухвата: <ul style="list-style-type: none"> - инжењеринг, вођење пројеката и техничке активности - пројекте за нискоградњу, саобраћај и др. 	74203	- Engineering Ez a tevékenység felöleli: <ul style="list-style-type: none"> - engineering, tervezési és műszaki tevékenység - mélyépítészeti, közlekedési stb. projektumok
28520	Општи и машински радови Ова делатност обухвата: <ul style="list-style-type: none"> - бушење, стругање, глодање, ерондирање, рендисање, летоватење, разврсање, равнање, тестерисање, оштрење, брушење, заваривање, спајање и друге радове на металним комадима 	28520	- Általános gépészeti munkák Ez a tevékenység felöleli: <ul style="list-style-type: none"> - fűrés, esztergályozás, marás, reszelés, gyalulás, forrasztás, egyengetés, fűrészelés, köszörülés, csiszolás, hegesztés, összeillesztés és egyéb munkák
50200	<ul style="list-style-type: none"> - Одржавање и оправка моторних возила - Ова делатност обухвата: - одржавање и оправку моторних возила - механичке оправке - електричне оправке - обичан сервис - оправка каросерије - оправка делова моторног возила - прање, полирање и др. - прскање и бојење - оправка ветробрана и прозора - оправка спољних и унутрашњих гума, подешавање или замена - заштита од корозије - вуча - уграђивање делова и прибора - помоћ на путу и др. 	50200	- Motoros járművek karbantartása és javítása Ez a tevékenység az alábbiakat öleli fel: <ul style="list-style-type: none"> - motoros járművek karbantartása és javítása, - mechanikai javítások, - egyszerű szervíz, - karosszéria javítás, - a motoros járművek alkatrészeinek javítása, - mosás, fényezés stb., - befűtés és festés, - szélvédő- és ablakjavítás, - külső gumiabroncsok és belső gumik javítása, beállítása vagy cseréje, - korrózióvédelem, - vontatás, - alkatrészek és felszerelés beépítése - útsegély szolgálat
60250	- Превоз робе у друмском саобраћају Ова делатност обухвата: <ul style="list-style-type: none"> - превоз друмом групаца, стоке, расхлађених терета, тешких терета, расутих терета (укључујући и превоз тонкер камионом), аутомобила и сл. - изнајмљивање камиона са возачем 	60250	- Közúti szállítás Ez a tevékenység felöleli: <ul style="list-style-type: none"> - fatörzs, jószág, fagyasztott teher, nehéz teher, ömlesztett áru (ideértve a tartálykocsival való fuvarozást is) gépkocsi stb. szállítása, - teherautó bérbeadása sofőrrel,
51700	- Остала трговина на велико Ова делатност обухвата: <ul style="list-style-type: none"> - специјализовану трговину на велико која није на другом месту класификована - трговину на велико различитом робом, без посебне специјализације 	51700	- Egyéb nagykereskedelem Ez a tevékenység felöleli: <ul style="list-style-type: none"> - más helyen nem osztályozott specializált nagykereskedelem - külön specializáció nélkül különféle áruval való nagykereskedelem
20101	<ul style="list-style-type: none"> - Производња резане грађе - Ова делатност обухвата: - производњу резане грађе 	20101	- Fűrészelt faáru előállítása Ez a tevékenység felöleli: <ul style="list-style-type: none"> - fűrészelt faáru előállítása

	<ul style="list-style-type: none"> - производњу дрвених железничких прагова - производњу несастављене дрвене грађе за патосање (паркет, бродски под и др.) - производњу дрвене вуне, дрвног брашна, цепки, иверја и др. <p>Ова делатност обухвата и</p> <ul style="list-style-type: none"> - сушење дрвета <p>Ова делатност не обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сечење трупаца и грубу обраду дрвета, које се сврставају у подгрупу 02010 - производњу шиндре, цепаног (тесаног) дрвета, калуца и модела, која се сврстава у подгрупу 20300 		<ul style="list-style-type: none"> - fa vasúti talpfák gyártása - nem összeszerelt faáru gyártása padlózáshoz (parketta, hajópadló stb.) - fagyapot, falisz, aprófa, forgács stb. előállítása <p>Ez a tevékenység felöleli még:</p> <ul style="list-style-type: none"> - faszárítás <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fatörzs vágása és durvább famegmunkálás, ami a 02010-es alcsoportba van sorolva, - zsindegygyártás, aprított (faragott) faáru, öntőminta gyártása, ami a 20300-as alcsoportba van sorolva
26610	<p>Производња производа од бетона за грађевинске сврхе</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу производа од бетона, цемента или предмета од вештачког камена за употребу у грађевинарству - опеке, плоче за поплучавање, блокови, панели, испуне, цеви, стубови др. - префабриковани грађевински елементи за високоградњу и нискоградњу, од бетона, цемента или вештачког камена 	26610	<ul style="list-style-type: none"> - Betontermékek gyártása építőipari célokra <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - beton-, cementtermékek gyártása, ill. műkötárgyak előállítása építőipari szükségletekre, - téglák, lapok, a lappal való kirakáshoz, blokkok, faburkolat, tömítések, csövek, oszlopok stb. - előre gyártott beton, cement, ill. műkö építészeti elemek magasépítéshez és mélyépítéshez
26620	<p>Производња производа од гипса за грађевинске сврхе</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу производа од гипса за употребу у грађевинарству: - табле, плоче, панели др. 	26620	<ul style="list-style-type: none"> - Gipsztermékek előállítása építőipari célokra <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gipsztermékek előállítása építőipari felhasználásra, - táblák, lemezek, panelek stb.
26630	<p>Производња готове бетонске смеше</p> <p>Ова делатност не обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу ватросталног цемента, која се сврстава у погрупу 26260 	26630	<ul style="list-style-type: none"> - Kész betonkeverék előállítása <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tűzálló cement előállítását, amely a 26260-as alcsoportba van sorolva
26640	<p>Производња малтера</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу малтера у праху <p>Ова делатност не обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу ватросталног малтера, која се сврстава у погрупу 26260 	26640	<ul style="list-style-type: none"> - Malter előállítás <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pormalter előállítása <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tűzálló malter előállítását, amely a 26260-as alcsoportba van sorolva
26660	<p>Производња осталих производа од бетона, цемента и гипса</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - производњу осталих производа од бетона, цемента, гипса и вештачког камена: - кипови, предмети с плитким и високим рељефом, украсне посуде, жардињере и др. 	26660	<ul style="list-style-type: none"> - Egyéb beton-, cement- és gipsztermékek előállítása <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - egyéb beton-, cement-, gipsz- és műkötermékek előállítása, - szobrok, lapos vagy magas domborművek, díszedények, virágtartók stb.
45250	<p>Остали грађевински радови, укључујући и специјализоване радове</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специјализоване грађевинске радове који су заједнички за различите врсте објеката, а захтевају специјално извођење или опрему 	45250	<ul style="list-style-type: none"> - Egyéb építészeti munkák, beleértve a különleges munkákat is <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - különleges építészeti munkák, amelyek közősek a különböző fajta objektumokra vonatkozóan, és különleges kivitelezést vagy felszerelést igényelnek, - alapozás, beleértve a cölöpalapozást is, - vízszivattyúzó hely fúrása és kiépítése, kútásás,

	<ul style="list-style-type: none"> - - фундарање, укључујући и побијање шипова - - бушење и изградња црпилишта за воду и копање бунара - - монтажа индустријски произведених челичних елемената - - савијање арматуре - - зидање опеком и каменом - - монтажа и демонтажа скела и радних платформи, укључујући и рад на скелама и радним платформама узетим у закуп - - монтажа димњака и индустријских пећи и др. <p>Ова делатност не обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - изнајмљивање скела без монтаже и демонтаже, које се сврставају у подгрупу 71320 		<ul style="list-style-type: none"> - - ипарилag gyártott acélelemek összeállítása, - - armatúrahajlítás, - - falazás téglával vagy kővel, - - állványok, állások össze- és szétszerelése, beleértve a bérbe vett állványokat, állásokat is, - - kémények, ipari kemencék stb. összeszerelése <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - állványok bérbeadása, össze- és szétszerelés nélkül, ami a 71320-as alcsoportba van sorolva
51540	<p>Трговина на велико металном робом, цевима, уређајима и опремом за централно грејање</p> <p>Ова делатност обухвата и</p> <ul style="list-style-type: none"> - трговину на велико санитарном инсталационом опремом - - цеви, водови, славине, Т-делови, спојеви, гумене цеви и др. 	51540	<p>- Фемáру-, cső-, központifűtés-berendezés és felszerelés-nagykereskedelem</p> <p>Ez a tevékenység felöleli még:</p> <ul style="list-style-type: none"> - egészségügyifelszerelés-nagykereskedelem, - csövek, vízvezeték, csapok, T –elemek, csatlakozások, gumicsövek stb.
52460	<p>Трговина на мало металном робом, бојама и стаклом</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продају на мало: - материјала и опреме за активности „уради сам“ - - косилица за травњаке, без обзира на врсту погона - -металне робе - - боја, премаза и лакова - - равног стакла - - осталог грађевинског материјала као што су опека, дрво, санитарна опрема и др. 	52460	<p>- Фемáру-, festék- és üveg-kiskereskedelem</p> <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - anyag és felszerelés a „csináld magad” tevékenységhez, - fűkaszálók, függetlenül a meghajtóerő fajtájától, - fémáru, - festék, kenőanyag és lakk, - simaüveg, - egyéb épületanyag mint pl. téglá, fa, egészségügyi felszerelés stb.
52480	<p>Остала трговина на мало у специјализованим продавницама</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продају на мало, укључујући и продају на мало робе која се обично продаје трговинама на велико: - - канцеларијска опрема и прибор - - компјутери и посебни софтвери - - фотографска, оптичка и прецизна опрема - - средства за чишћење - - зидни тапети - - покривачи за под - - сатови, часовници и накит - -спортска опрема - - игре и играчке - - двеће, саднице, семе, ђубриво и кућни љубимци - - сувенири, рукотворине и религијски предмети - - уље за ложење за домаћинство, плин 	52480	<p>- Egyéb kiskereskedelem szakosított üzletekben</p> <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kiskereskedelem, beleértve az általában nagykereskedelmi árusításra kerülő árucikkeket is: - irodai berendezés és felszerelés, - komputerék és különleges szoftverek, - fényképészeti, optikai és precíziós műszerek, - tisztítószerek, - tapéták, padlóbevonat, - órák ékszerek, - sportfelszerelés - játékszerek, - virágok, ültetvények, magok, trágya, házi kedvencek, - emléktárgyak, kézműipari termékek és kegytárgyak, - fűtőolaj a háztartások részére, palackos gáz, szén és fa, - fegyver és lőszer, - bélyegek és pénzérmék (numizmatika) gyűjtők részére, - horgászfelszerelés, - sátorfelszerelés,

	<ul style="list-style-type: none"> у боцама, угаљ и дрво - оружје и муниција - филателистичке марке и новчићи (нумизматика) - прибор за пецање - опрема за камповање - чамци - бицикли - дечија колица - непрехрамбени производи који нису на другом месту класификовани 	<ul style="list-style-type: none"> - csónakok, - kerékpárok, - gyermekkocsi, - nem élelmiszeripari termékek, amelyek más helyen nincsenek besorolva
63400	<p>Активности других посредника у саобраћају</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - послове шпедиције (отпремање робе) - организовање и спровођење саобраћаја друмовима, морима или ваздушним путевима - Пријем групних и индивидуалних пошиљки, укључујући и преузимање и груписање пошиљки - издавање и прибављање транспортних докумената и товарних листова - организовање превоза групних пошиљки друмом, железницом, ваздухом или морем, укључујући и преузимање и расподелу робе - послове царинских заступника - послове поморских и авио-шпедитера - послове руковања робом као што су паковање, препакивање, сортирање, мерење робе и др. - Ова делатност не обухвата: - поштанске услуге предузећа која нису поште, које се сврставају у подгрупу 64120 - послове везане за осигурање робе, који се сврставају у подгрупу 67200 	<p>63400 – Егyéb közvetítói tevékenység a közlekedésben</p> <p>Ез а теvéкенység фелөлеи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - szállítványozási teendők (áruszállítás), - országúti, tengeri ill. légi közlekedés megszervezése és lebonyolítása, - csoportos és egyéni küldemények felvétele, beleértve a küldemények átvételét és csoportosítását is, - szállítási dokumentumok és fuvarlevél kiadása és beszerzése, - csoportos küldemények közúti, vasúti, légi és tengeri szállításának megszervezése, beleértve az áru átvételét és elosztását is, - vámképviseleti teendők, - hajó- és repülőszállítványozási teendők, - árukezelési teendők: csomagolás, átsomagolás, válogatás, az áru mérése stb. <p>Ез а теvéкенység не өлеи фел:</p> <ul style="list-style-type: none"> - а не postavállalatok postaszolgáltatásait, ami a 64120-as alcsoportba van sorolva, - az árubiztosítási teendőket, ami a 67200-as alcsoportba van sorolva
71320	<p>Изнајмљивање машина и опреме за грађевинарство</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изнајмљивање и давање у закуп машина и опреме за грађевинарство, без руковаоца - изнајмљивање скела и радних платформи, без монтаже и демонтаже <p>Ова делатност не обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изнајмљивање машина и опреме за грађевинарство, с руковаоцем, које се сврстава у подгрупу 45500 - финансијски лизинг, који се сврстава у подгрупу 65210 	<p>71320 – Építőipari gépek és felszerelés bérbeadása</p> <p>Ез а теvéкенység фелөлеи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - építőipari gépek és felszerelés bérbeadása és hasznóbérbe adása, kezelő nélkül - állások és építőállványok bérbeadása összeszerelés és szétszerelés nélkül <p>Ез а теvéкенység не өлеи фел:</p> <ul style="list-style-type: none"> - építőipari gépek és felszerelés bérbeadása kezelővel, ami a 45500-as alcsoportba van besorolva, - pénzügyi lízing, ami a 65210-es alcsoportba van besorolva
71330	<p>Изнајмљивање канцеларијских машина и опреме, укључујући и компјутере</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изнајмљивање и давање у закуп (лизинг) канцеларијских машина и опреме, без руковаоца, укључујући и компјутере - компјутери и опрема - машине за умножавање, писаће 	<p>71330 – Irodai gépek és felszerelés bérbeadása és hasznóbérbe adása, beleértve a komputereket is</p> <p>Ез а теvéкенység фелөлеи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - irodai gépek és felszerelés bérbeadása és hasznóbérbe adása, beleértve a komputereket is, kezelő nélkül, - komputerек és felszerelés, - sokszorosítók, írógépek és szövegfeldolgozó gépek,

	<p>машине и машине за обраду текста</p> <ul style="list-style-type: none"> - рачуноводствене машине и опрема и др. - Ова делатност не обухвата: - финансијски лизинг, који се сврстава у подгрупу 65210 		<ul style="list-style-type: none"> - сталолóгéпéк éс фелсзерелэс стб. <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - пэнзүгйи лизинг, ами а 65210-es alcsoportba van besorolva
71340	<p>Изнајмљивање осталих машина и опреме, на другом месту непоменуто</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изнајмљивање и давање у закуп (лизинг) осталих машина и опреме, без руковаоца, на другом месту непоменутих: - мотори, турбине и алатне машине - опрема за рударство и нафтна поља - радио, телевизијска и телекомуникациона опрема - мерна и контролна опрема - остале научне, комерцијалне и индустријске машине - Ова делатност не обухвата: - финансијски лизинг, који се сврстава у подгрупу 65210 - изнајмљивање машина и опреме за пољопривреду, које се сврстава у подгрупу 71310 - изнајмљивање машина и опреме за грађевинарство, које се сврстава у подгрупу 7320 - изнајмљивање канцеларијских машина и опреме, укључујући и компјутере, које се сврстава у подгрупу 71330 	71340	<p>– Егйэб, мэс helyen nem említett gép és felszerelés bérbeadása</p> <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - егйэб, мэс helyen nem említett gép és felszerelés bérbeadása és haszonbérbe adása (lizing), kezelő nélkül, - motorok, turbinák és szerszámgépek - бányászati felszerelés és felszerelés az olajmezők részére, - rádió-, televízió és telekommunikációs berendezések, - mérő- és ellenőrző berendezések, - егйэб tudományos, kereskedelmi és ipari gépek <p>Ez a tevékenység nem öleli fel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - пэнзүгйи лизинг, ами а 65210-es alcsoportba van besorolva, - mezőgazdasági gépek és felszerelés bérbeadása, ami a 71310-es alcsoportba van besorolva - építőipari gépek és felszerelés bérbeadása, ami a 71320-as alcsoportba van besorolva - irodai gépek és felszerelés, beleértve a komputereket is, ami a 71330-as alcsoportba van besorolva
74840	<p>Остале пословне активности, на другом месту непоменуто</p> <p>Ова делатност обухвата:</p> <ul style="list-style-type: none"> - прикупљање рачуна, процену кредитне способности појединаца или фирми и процену кредитне способности за обављање послова - пословно посредовање при набавци и продаји малих и средњих количина робе, укључујући и професионалну праксу - активности процењивања, осим за некретнине и осигурање - модно дизајнирање тканина, одеће, обуће, накита, намештаја и дургу декорацију и дизајнирање предмета за личну употребу и домаћинство - директно разношење поште - активности са трговинским маркицама (купонима) - активности декоратера ентеријера - Ова делатност обухвата и: - активности агената и агенција за потребе појединаца ради њиховог ангажовања у филмовима, позоришним представама или другим забавним или спортским атракцијама, 	74840	<p>– Егйэб, мэс helyen nem említett üzleti tevékenység</p> <p>Ez a tevékenység felöleli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - számlagyűjtés, egyének vagy cégek hitelképességének fölbecslése és a teendők végzésére való hitelképesség fölbecslése, - üzleti közvetítés kis- és közepes árumennyiség beszerzésénél és árusításánál, beleértve a professzionális gyakorlatot is, - fölbecslési tevékenység, az ingatlanok és a biztosítás kivételével, - ruhaanyag, ruházati cikk, cipő, ékszer, bútor és más dekoráció divattervezése és tárgyak formatervezése személyes használatra és a háztartások szükségleteire - közvetlen postaszéthordás, - kereskedelmi jegyekkel (szelvényekkel) való tevékenység, - besőépítészeti formatervezői tevékenység <p>Ez a tevékenység felöleli továbbá:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ügynökök és ügynökségek tevékenysége, egyének szükségleteire filmben, színházi előadásban vagy más szórakoztató vagy sportrendezvényen való részvételük

као и пласман књига, уметничких дела, фотографија и др., за издаваче, произвођаче и др. - Ова делатност не обухвата: - . –активности с кредитним картицама, које се сврставају у област 65 - - пројектовање машина и индустријских постројења, које се сврстава у подгрупу 74203 - - излагање реклама и другог пропагандног материјала, које се сврстава у подгрупу 74402

цéljából, továbbá könyv-, műalkotás-, fényképforgalmazás a kiadók, előállítók stb. részére Ez a tevékenység nem öleli fel: – hitelkártyákkal való tevékenység, ami a 65-ös ágazatba van sorolva – gépek és ipari berendezések tervezése, ami a 74203-as alcsoportba van besorolva – reklám és más propagandaanyag kihelyezése, ami a 74402 alcsoportba van besorolva
--

Делатности од општег интереса обављају се у складу са одредбама важећих закона у овим областима и Статутом јавног предузећа.

Az általános érdekű tevékenységeket az ezen területet illető hatályos törvényes rendelkezésekkel és a közzállalat alapszabályával összhangban végzik.

Члан 3/а

3/a szakasz

Поједине послове из оквира своје делатности из комуналне области, ЈКСП може поверити другом предузећу или предузетнику, на начин и по поступку утврђеним прописом Скупштине општине Сента, под условом да нису у функцији остваривања јединства техничко-технолошког система и да је Скупштина општине за то дала сагласност.

Јавно комунално-стамбено предузеће може, без уписа у регистар, да обавља и друге делатности које служе делатности уписаној у регистар, које се уобичајено обављају уз те делатности, у мањем обиму или привремено.

Члан 3/б

3/b szakasz

Јавно предузеће послује ради:

1. обезбеђивања трајног обављања делатности од општег интереса и уредног задовољавања потреба корисника производа и услуга
2. развоја и унапређивања делатности од општег интереса
3. обезбеђивања техничко-технолошког и економског јединства система и усклађености његовог развоја
4. стицања добити
5. остваривања другог, законом утврђеног интереса.

A közzállalat működésének célja:

1. az általános érdekű tevékenységek folyamatos ellátásának, továbbá a termék –és szolgáltatás-igénylői szükségletek rendszeres kielégítésének szavatolása
2. az általános érdekű tevékenység fejlesztése és korszerűsítése
3. a rendszer műszaki-technológiai és gazdasági egységének és összehangolt fejlődésének biztosítása
4. nyereségszerzés
5. a törvény által meghatározott egyéb érdekek érvényesítése

УСЛОВИ ЗА ВРШЕЊЕ ДЕЛАТНОСТИ

A TEVÉKENYSÉG ELLÁTÁSÁNAK FELTÉTELEI

Члан 4.

4. szakasz

Јавно комунално-стамбено предузеће може обављати делатност из комуналне области тако да обезбеди:

1. Трајност, односно континуитет у обављању.
2. Обим и врсту комуналних производа и услуга, којима се постиже потребан ниво задовољавања потреба корисника.

A Kommunális-Lakásgazdálkodási Közzállalat a kommunális területről olyan tevékenységet végezhet, hogy bizonyítsa:

1. A kommunális tevékenység ellátásának tartósságát, illetve folyamatoságát
2. A közzolgáltatások azon terjedelmét és fajtáit, amelyek az igénylők kommunális szükségleteinek kielégítésében a szükséges szintet biztosítják

3. Одговарајући квалитет комуналних производа и услуга, који подразумева нарочито: здравствену и хигијенску исправност према прописаним стандардима и нормативама, тачност у погледу рокова испоруке, сигурност корисника у добијању услуга, поузданост у пружању услуга и заштите животне средине.
4. Развој и унапређивање квалитета и асортимана комуналних производа и услуга, као и унапређивање организације рада, ефикасност и других услова производње и пружања услуга.
5. Ред првенства у снабдевању комуналним производима и у пружању комуналних услуга у случају више силе, у складу са прописима Општине.
6. Мере заштите и обезбеђења комуналних објеката, уређаја и инсталација.
7. Стална функционална способност комуналних објеката, одржавање грађевинских и других постројења и опреме који служе за обављање комуналних делатности.
8. Предузеће у име и за рачун носилаца права располагања на стамбеним зградама и становима сопственика станова, који су му поверили одржавање стамбених зграда и станова, врши нарочито следеће послове:
 - стара се о инвестиционом одржавању зграда и станова и текућем одржавању зграда, на основу одредаба законских прописа, у складу са уговором који се закључује између Скупштине станара и ЈКСП
 - закључује уговоре о закупу станова
 - води евиденцију стамбених зграда и станова, евиденцију купаца (корисника) станова и друге потребне евиденције
 - врши наплату станарине (закупнине) и повећане станарине и закупнине
 - врши и друге послове из своје делатности.
3. A közszolgáltatás megfelelő minőségét, amin főként a következők értendők: az előírt szabványok és mércék szerinti egészségügyi és higiéniai kifogástalanság, a leszállítási határidő tekintetében való pontosság, a fogyasztó biztonsága a szolgáltatásnyújtást illetően, a szolgáltatásnyújtásban való megbízhatóság és környezetvédelem
4. A közszolgáltatás-nyújtás minőségének és választékának fejlesztését, valamint a munkaszervezés fejlesztését, hatékonyságát és a szolgáltatásnyújtás egyéb feltételeit
5. Az elsőbbségi rendet a közszolgáltatások nyújtásában vis maior esetén a községi jogszabályokkal összhangban
6. A közművek, berendezések és vezetékek védelmére és biztosítására vonatkozó intézkedéseket
7. A közművek állandó működőképességét a kommunális tevékenység ellátására szolgáló építési és egyéb objektumok, berendezések és felszerelések karbantartásával
8. A vállalat a lakóépületek és lakások rendelkezési jogosultjainak és a lakástulajdonosoknak – akik rábízták a lakóépületek és lakások karbantartását – nevében és számlájára, főként a következő munkákat végzi:
 - gondoskodik az épületek és lakások beruházási karbantartásáról és folyó karbantartásáról a törvényes jogszabályok rendelkezései alapján, a lakógyűlés és a KLVK között megkötött szerződéssel összhangban
 - lakásbérleti szerződéseket köt
 - nyilvántartást vezet a lakóépületről és lakásokról, a lakások bérlőiről (használóiról) és egyéb szükséges nyilvántartást vezet
 - beszedi a lakbért (bérleti díjat) és a lakbér- és bérletidíj-pótléket,
 - tevékenységéből egyéb teendőket is ellát.

Члан 5.

5. szakasz

Предузеће своје услуге по правилу не може ускратити корисницима.

Изузетно од одредаба става 1. овог члана, предузеће може привремено ускратити пружање услуга корисницима:

- ако услуге предузећа користе ненаменски
- ако услуге користе преко дозвољеног обима или другог прописаног услова
- ако неовлашћено без одобрења надлежног органа користе услуге предузећа
- ако корисник услуга предузећа не плати искоришћену услугу два месеца узастопно
- ако преузимање комуналних производа, односно услуга врши преко објеката, уређаја и инсталација који не испуњавају услове у погледу техничке исправности, санитарне заштите, заштите животне средине и других прописаних услова

A vállalat a szolgáltatásait szabály szerint nem vonhatja meg az igénylőtől.

Az e szakasz 1. bekezdésének rendelkezéseitől eltérően a vállalat ideiglenesen megvonhatja az igénylőtől a szolgáltatást, ha:

- a vállalat szolgáltatásait nem rendeltetésszerűen használja
- a szolgáltatást a megengedett terjedelem felett vagy más előírt feltétellel ellentétben használja
- a vállalat szolgáltatását önhatalmúan, az illetékes szerv jóváhagyása nélkül használja
- a közszolgáltatás igénybevevője két egymást követő hónapban nem fizeti ki az igényelt szolgáltatást
- a kommunális termék, illetve a szolgáltatás átvételét olyan objektum, berendezés vagy vezeték útján végzi, amely műszaki kifogástalanság, egészség- és környezetvédelmi szempontból nem tesz eleget a feltételeknek és más előírt feltételeknek sem

– у другим случајевима.

По престанку разлога за ускраћивање услуге, предузеће је дужно да у року од три дана од дана подношења захтева корисника настави пружање услуга.

Члан 5/а

Унапређење рада и развоја јавног предузећа заснива се на дугорочном и средњорочном плану рада и развоја.

За сваку календарску годину јавно предузеће доноси годишњи програм пословања (у даљем тексту: Програм) и доставља га оснивачу јавног предузећа ради давања сагласности најкасније до 1. децембра текуће године за наредну годину.

Програм се сматра донетим када на њега сагласност да оснивач јавног предузећа.

Програм садржи нарочито:

- планирање изворе прихода и позиције расхода по наменама
- планирани начин расподеле добити јавног предузећа
- елементе за целовито сагледавање политике цена производа и услуга, као и политике зарада и запослености у том предузећу, који се утврђују у складу са политиком пројектованог раста цена и зарада коју утврђује Влада Републике Србије за годину за коју се Програм доноси
- критеријуме за коришћење средстава за помоћ, спортске активности, пропаганду и репрезентацију, као и критеријуме за одређивање зараде председника управног одбора и одређивање накнаде за рад председника надзорног одбора и чланова управног и надзорног одбора.
- Програм јавног предузећа на који је оснивач дао сагласност доставља се министарству надлежном за послове трговине, министарству надлежном за послове рада, министарству надлежном за послове финансија и министарству надлежном за послове локалне самоуправе ради праћења кретања цена и зарада.

Члан 6.

У обављању делатности предузећа мора се обезбедити стална исправност и функционалност објекта и опреме који служе за вршење делатности.

У случају квара, оштећења или неисправности објекта или опреме који служе за обављање делатности предузећа, а који су му поверени на одржавање и управљање, предузеће је дужно да без одлагања доведе објекте и опрему у исправно стање.

– egyéb esetekben

A közszolgáltatás-megvonás indokainak megszűnte után a vállalat az igénylő kérelme benyújtásának napjától számított három napon belül köteles folytatni a szolgáltatásnyújtást.

5./a szakasz

A közzvállalat tevékenységének előmozdítása és fejlesztése a hosszú és középtávú munka- és fejlesztési programon alapszik.

A közzvállalat minden naptári évre meghozza éves üzletviteli programját (a továbbiakban: program) és a következő évre vonatkozóan legkésőbb a folyó év december 1-ig jóváhagyás céljából megküldi azt a közzvállalat alapítójának. A program akkor tekintendő meghozottnak, ha a közzvállalat alapítója megadja rá a jóváhagyást.

A program különösen az alábbiakat tartalmazza:

- a tervezett bevételek forrásait és a rendeltetés szerinti kiadások tételeit,
- a termékek és szolgáltatások árpolitikájának, valamint az ezen vállalat kereseti politikájának és foglalkoztatottságának teljes áttekintéséhez szükséges elemeket, amelyek a Szerb Köztársaság Kormánya által megállapított, az árak és keresetek növekedésének kivetített politikájával összhangba kerülnek megállapításra azon évre vonatkozóan, amelyre a program meghozatalra kerül,
- a támogatási, a sportaktivitások, a propaganda és reprezentáció eszközhasználatainak ismérveit, valamint az igazgatóbizottság elnöke keresete és a felügyelő bizottság elnökének és az igazgató- és felügyelő bizottság tagjainak a munkájukért járó térítményük megállapításának ismérveit.

A közzvállalatnak az alapító által jóváhagyott programját az árak és keresetek alakulása kísérésének céljából meg kell küldeni a kereskedelmi teendőkben illetékes minisztériumnak, a munkáügyekben illetékes minisztériumnak, a pénzügyekben illetékes minisztériumnak és a helyi önkormányzatok ügyeiben illetékes minisztériumnak.

6. szakasz

A vállalat tevékenységének ellátásában biztosítani kell a tevékenység ellátására szolgáló létesítmények és felszerelések állandó kifogástalanságát és működőképességét.

A vállalat tevékenységének ellátására szolgáló azon létesítmény és felszerelés üzemzavara, károsodása vagy meghibásodása esetén, amelynek karbantartásával és igazgatásával a vállalat van megbízva, a vállalat köteles a közműveket és felszerelést haladéktalanul kifogástalan állapotba helyezni.

Члан 6/а

Јавно предузеће има своју имовину којом управља и располаже у складу са законом, овим оснивачким актом и уговором.

Имовину јавног предузећа чине право својине на покретним и непокретним стварима, новчана средства, хартије од вредности и друга имовинска права, укључујући и право коришћења добара у државној својини, односно добара од општег интереса.

Основни капитал предузећа чини државни капитал који је подељен на акције или уделе одређене номиналне вредности и уписује се у регистар у складу са законом.

Предузеће стиче доходак, односно добит вршењем својих услуга и делатностима утврђеним овом Одлуком, у складу са законом.

Предузеће води евиденцију о стању и кретању средстава која користи у складу са важећим прописима.

Предузеће за своје обавезе одговара целокупном својом имовином.

Члан 6/б

Предузеће за обављање делатности од општег интереса може користити и средства у државној и другим облицима својине, у складу са законом којим се утврђује обављање делатности од општег интереса, статутом предузећа и уговором склопљеним у складу са законом.

Јавно предузеће не може отуђити, односно не може располагати (отуђење и прибављање) имовином без сагласности оснивача изнад вредности 0,5% од вредности укупног капитала.

Члан 6/в

Јавно предузеће може да отпочне са обављањем делатности од општег интереса кад надлежни државни орган утврди да су испуњени услови за обављање те делатности у погледу:

1. техничке опремљености
2. кадровске оспособљености,
3. заштите на раду
4. заштите и унапређења животне средине
5. других услова прописаних законом

Члан 6/г

У случају поремећаја у пословању јавног предузећа које обавља делатности од општег интереса, оснивач може преузети мере одређене законом којима ће обезбедити услове за несметано функционисање предузећа у обављању делатности за које је предузеће основано.

6/а szakasz

A közzállaltnak van saját vagyona, amelyet a törvénnyel, a jelen alapítói ügyirattal és a szerződéssel összhangban irányít és rendelkezik vele.

A közzállalat vagyonát az ingóságok és az ingatlanok felett gyakorolt tulajdonjog, továbbá pénzeszközök, értékpapírok és egyéb vagyoni jogok alkotják, beleértve az állami tulajdonban levő javak, illetve általános érdekű javak használatára való jogosultságot is.

A közzállalat alaptőkéjét állami tőke képezi, amely meghatározott névértékű résvényekre vagy részesedésekre osztódik és a törvénnyel összhangban, a törzskönyvbe kerül bejegyzésre.

A vállalat a törvénnyel összhangban, a jelen határozatban megállapított szolgáltatások és tevékenységek végzésével szerez jövedelmet, illetve nyereséget.

A vállalat a hatályos jogszabályokkal összhangban az általa használt eszközök állásáról és alakulásáról nyilvántartást vezet.

Kötelezettségei után a vállalat saját teljes vagyonával felel.

6/б szakasz

A vállalat az általános érdekű tevékenység ellátására az általános érdekű tevékenység ellátását meghatározó törvénnyel, a vállalat alapszabályával és a törvénnyel összhangban kötött szerződéssel összhangban állami és egyéb tulajdonformákban levő eszközöket is használhat.

A közzállalat nem idegenítheti el, illetve nem rendelkezhet (elidegenítés és szerzés) az alapító jóváhagyása nélkül a vagyónának a teljes tőkeértékének 0,5% feletti értékével.

6/с szakasz

A közzállalat akkor kezdheti meg az általános érdekű tevékenység ellátását, amikor az illetékes állami szerv megállapítja, hogy ki vannak elégítve ezen tevékenység ellátásának feltételei az alábbiak tekintetében:

1. műszaki felszereltség
2. káderellátás
3. munkavédelem
4. környezetvédelem és –fejlesztés
5. a törvény által előírt egyéb feltételek

6/д szakasz

Az általános érdekű tevékenységet ellátó közzállalat gazdálkodásában létrejött zavarok esetén az alapító törvény által meghatározott intézkedéseket foganatosíthat, amelyekkel bizonyítja a vállalat zavartalan működéséhez szükséges feltételeket azon tevékenységek ellátásában, amelyekre a vállalat alapítva lett.

Члан 6/г

Основни капитал јавног предузећа на дан 31.12.2005. године износи 201.006.782,85 (словима: двесто један милион шестхиљада седамстотинаосамдесетдва и 85/100 динара).

Целокупни основни капитал је новчани капитал.

Члан 6/ђ

Услови и начин утврђивања и распоређивања добити су сразмерно учешће запослених у оствареној добити и то највише до 50% добити која се исказује по годишњем обрачуна, односно одлука о расподели добити Управног одбора јавног предузећа која се доноси уз сагласност оснивача.

Услови и начин доношења ризика утврђују се посебном одлуком оснивача и то већ за 2006.г.

ОБРАЗОВАЊЕ ЦЕНА УСЛУГА ПРЕДУЗЕЋА

Члан 7.

Јавно комунално-стамбено предузеће "Сента" одлучује уз сагласност Скупштине општине Сента о цени, односно тарифи комуналних услуга које плаћају непосредни корисници.

Члан 8.

Цена комуналних услуга образује се на основу елемената које чине:

1. врста, обим и квалитет комуналних услуга које се утврђују стандардима и нормативима које пропише Општина
2. вредност средстава ангажованих у пружању услуга
3. обим и квалитет уложеног рада у обављању комуналних услуга
4. висина материјалних трошкова у бављању комуналних услуга, према стандардима и нормативима утрошка енергије, материјалних и других трошкова, или планским калкулацијама
5. други елементи у зависности од услова на тржишту и специфичности појединих комуналних услуга.

Члан 9.

Обрачун и наплату закупнине врши Јавно комунално-стамбено предузеће "Сента", према упутству надлежног Министарства о начину утврђивања закупнине.

6/e szakasz

A közzállalat alaptőkéje 2005. december 31-ével 201.006.782,85 (szóban: kettőszázegy millió-hatezerhét-száznyolcvankét és 85/100) dinár.

A teljes alaptőke pénzbeli tőke.

6/f szakasz

A nyereség megállapításának és felosztásának feltételei és módja a foglalkoztatottnak a megvalósított nyereségben való részarányos részvétele, és pedig az éves zárszámában kimutatásra kerülő nyereség legtöbb 50%-ának mértékéig, illetve a közzállalat igazgatóbizottságának a nyereség felosztásáról szóló határozata, amely az alapító jóváhagyásával kerül meghozatalra.

A kockázatviselés feltételei és módja az alapító külön rendeletében kerül megállapításra már a 2006-os évre vonatkozóan.

A VÁLLALAT SZOLGÁLTATÁSI DÍJAINAK KIALAKÍTÁSA

7. szakasz

A Zentai Kommunális-Lakásgazdálkodási Közzállalat a Zentai Községi Képvisező-testület jóváhagyásával dönt a kommunális szolgáltatások után a közzvetlen igénybevevő által fizetett díjakról, illetve díjszabásról.

8. szakasz

A kommunális szolgáltatások díjalakításának elemei a

következők:

1. a kommunális szolgáltatásoknak a község által előírt szabványokkal és normatívákkal meghatározott fajtája, terjedelme és minősége
2. a szolgáltatásnyújtásban igénybe vett eszközök értéke
3. a kommunális szolgáltatások ellátásába befektetett munka terjedelme és minősége
4. a kommunális szolgáltatások ellátása anyagi költségeinek összege az energiaráfordítás, illetve az anyagi és más költségek szabványai és normái vagy a tervelőszámítások szerint
5. egyéb alkotóelemek a piaci feltételektől és a kommunális szolgáltatás sajátosságaitól függően.

9. szakasz

A lakbért az illetékes minisztériumnak a bérleti díjak megállapítási módjára vonatkozó utasítása alapján a Zentai KLVK számolja el és fizeteti meg.

Члан 10.

Органи јавног предузећа су:

1. управни одбор, као орган управљања
2. директор, као орган пословођења, и
3. надзорни одбор, као орган надзора.

Управни одбор и директор јавног предузећа чине управу јавног предузећа.

Надзорни одбор врши надзор над законитошћу рада управе предузећа.

УПРАВНИ ОДБОР

Члан 11.

Управни одбор је орган управљања јавног предузећа који се састоји од седам чланова, од којих четири члана чине стручњаци у области из делатности Јавног предузећа, и финансијски стручњаци, а три члана су представници радника.

Председника Управног одбора, заменика и чланове истог именује Скупштина општине Сента посебним решењем.

Управни одбор одлучује већином гласова присутних, с тим да Управни одбор може да одлучује ако седници присуствује најмање 5 (пет) чланова.

Мандат чланова Управног одбора је 4 (четири) године.

Чланови Управног одбора имају право на одговарајућу накнаду за рад у Управном одбору, чију висину утврђује Управни одбор Јавног предузећа, на основу критеријума садржаних у годишњем програму пословања јавног предузећа.

Члан 12.

Управни одбор предузећа, уз сагласност Скупштине општине Сента:

1. доноси статут предузећа
2. доноси одлуке о проширењу делатности предузећа
3. доноси одлуке о статусним променама предузећа
4. доноси одлуке о повећању и смањењу основног капитала
5. доноси дугорочни и средњорочни план рада и развоја и годишњи програм пословања
6. усваја извештаје о пословању предузећа и годишњи обрачун
7. одлучује о оснивању зависног друштва капитала
8. одлучује о давању гаранције, авала, јемства, залога и других средстава обезбеђења за послове који нису из оквира делатности од општег интереса

10. szakasz

A közzállalat szervei:

1. az igazgatóbizottság mint igazgatási szerv
2. az igazgató mint ügyvezető szerv
3. a felügyelő bizottság mint felügyeleti szerv

A közzállalat igazgatóbizottsága és igazgatója alkotják a közzállalat igazgatóságát.

A felügyelő bizottság felügyeletet gyakorol a vállalat igazgatósága munkájának törvényessége felett.

IGAZGATÓBIZOTTSÁG

11. szakasz

Az igazgatóbizottság a közzállalat igazgatási szerve, amely hét tagból áll, akik közül négy tagot a közzállalat tevékenységi területével foglalkozó szakemberek és pénzügyi szakemberek, három tagot pedig a dolgozók képviselői képeznek.

Az igazgatóbizottság elnökét, helyettesét és az igazgatóbizottsági tagokat a Zentai Községi Képviselő-testület nevezi ki külön végzéssel.

Az igazgatóbizottság a jelenlevők szavazattöbbségével dönt, azzal, hogy az igazgatóbizottság abban az esetben határozatképes, ha az ülésen legalább öt tag van jelen.

Az igazgatóbizottsági tagok megbízatása 4 évre szól.

Az igazgatóbizottság tagjai igazgatóbizottsági munkájukért megfelelő díjazásra jogosultak, melynek összegét a közzállalat éves ügyviteli programjában foglalt mércék alapján a közzállalat igazgatóbizottsága állapítja meg.

12. szakasz

A vállalat igazgatóbizottsága a Zentai KKT jóváhagyásával:

1. meghozza a vállalat alapszabályát
2. határozatot hoz a vállalat tevékenységének bővítéséről
3. határozatot hoz a vállalat státuszváltozásairól
4. határozatot hoz a törzstőke emeléséről és leszállításáról
5. meghozza a vállalat hosszú- és középtávú munka- és fejlesztési tervét és az üzletvitel éves programját
6. elfogadja a vállalat üzletviteléről szóló jelentéseket és a zárszámadást
7. határozatot hoz függő tőketársaság alapításáról
8. határozatot hoz garancia-, váltókezesesség-, kezesség-, zálog- és egyéb biztonsági eszközök megadásáról olyan ügyletekre, amelyek nem tartoznak az általános érdekű tevékenység kereteibe

9. доноси одлуку о формирању цена комуналних услуга
10. одлучује о расподели добити
11. одлучује о располагању (прибављање и отуђење) имовином предузећа веће вредности, која је у непосредној функцији обављања делатности од општег интереса утврђеном овим оснивачким актом
12. доноси акт о општим условима за испоруку производа и услуга
13. доноси одлуку о улагању капитала
14. доноси акт о процени вредности државног капитала и исказивању тог капитала у акцијама, као и програм и одлуку о својинској трансформацији
15. одлучује о издавању, продаји и куповини акција, као и о продаји удела у јавном предузећу или куповини удела у другом предузећу, односно привредном друштву
16. доноси друге одлуке у складу са законом, којим се уређује обављање делатности од општег интереса

Упрвни одбор самостално:

1. утврђује пословну политику
2. доноси инвестиционе програме и програме и критеријуме за инвестициона улагања
3. доноси пословник о свом раду
4. доноси општа акта предузећа које не доноси директор
5. одлучује о службеним путовањима директора предузећа у иностранство
6. именује Комисије за обављање одређених послова
7. предузима мере за унапређење рада и пословања
8. врши и друге послове утврђене законом, овом Одлуком, статутом и другим актима предузећа.

ДИРЕКТОР

Члан 13.

Директора јавног предузећа именује и разрешава оснивач.

Мандат директора предузећа траје 4 (четири) године.

Поступак именовања вршиоца дужности директора је идентичан поступку именовања директора јавног предузећа.

Вршилац дужности директора може обављати своју функцију најдуже 1 (једну) годину.

9. határozatot hoz a kommunális szolgáltatások árának alakításáról
10. határoz a nyereség felosztásáról
11. határoz a vállalat nagy értékű vagyonával való rendelkezésről (szerzés és elidegenítés), amely a jelen alapítói ügyiratban megállapított általános érdekű tevékenység végzésének közvetlen szolgálatában áll
12. meghozza a termékek és szolgáltatások szállítási feltételeire vonatkozó aktust
13. Határozatot hoz a tőkebefektetésről
14. meghozza az állami tőke értékének becslésére és azon tőkének részvényekben való kimutatására vonatkozó aktust, valamint a tulajdonjogi átalakulásról szóló programot és határozatot
15. határoz a részvények kibocsátásáról, eladásáról és vásárlásáról, valamint a közvállalati részesedés eladásáról, vagy részesedés vásárlásról más vállalatban, illetve gazdasági társaságban
16. az általános érdekű tevékenység ellátását szabályozó egyéb törvényekkel összhangban más határozatokat is hoz

Önállóan az igazgatóbizottság az alábbi teendőket végzi:

1. megállapítja az üzletviteli politikát
2. Beruházási programokat és a beruházási befektetésekre programokat és ismérveket hoz
3. meghozza a működésére vonatkozó ügyrendet
4. meghozza a vállalatnak azokat az általános ügyiratait, amelyeket nem az igazgató hoz meg
5. határoz a vállalat igazgatójának külföldi kiküldetéseiről
6. bizottságokat nevez ki meghatározott teendők ellátására
7. intézkedéseket foganatosít a tevékenység és az üzletvitel előmozdítása érdekében
8. egyéb, a törvényben, a jelen határozatban, az alapszabályban és a vállalat más aktusaiban megállapított teendőket végzi

IGAZGATÓ

13. szakasz

A közvállalat igazgatóját az alapító nevezi ki és menti fel.

A vállalat igazgatójának megbízatása 4 évre szól.

A megbízott igazgató kinevezésének eljárása azonos a közvállalat igazgatója kinevezésének eljárásával.

A megbízott igazgató legfeljebb 1 (egy) évig töltheti be tisztségét.

Члан 14.

14. szakasz

Директор јавног предузећа:

- представља и заступа предузеће
- организује и руководи процесом рада и води пословање предузећа
- одговара за законитост рада предузећа
- предлаже програм рада и план развоја и предузима мере за њихово спровођење
- подноси финансијске извештаје, извештаје о пословању и годишњи обрачун
- извршава одлуке управног одбора
- врши и друге послове одређене законом, овом одлуком и статутом.

А козвállalat igazgatója:

- képviseli a vállalatot és eljár annak nevében,
- megszervezi és irányítja a közzállalat munkafolyamatát és vezeti a vállalat üzletvitelét,
- felel a vállalat működésének törvényességéért,
- javasolja a munkaprogramot és a fejlesztési tervet és intézkedéseket foganatosít azok végrehajtását illetően
- pénzügyi jelentéseket, üzletviteli jelentéseket és éves zárszámadásokat terjeszt elő,
- végrehajtja az igazgatóbizottság határozatait,
- az alapítási okmányban, a törvényben és az alapszabályban meghatározott egyéb teendőket is véghez.

НАДЗОРНИ ОДБОР

Члан 15.

15. szakasz

Надзорни одбор образује се у саставу од 6 (шест) чланова, од којих 3 (три) члана предлаже оснивач, а 3 (три) члана се предлажу од стране запослених у предузећу из редова стручњака и финансијских стручњака.

Чланове надзорног одбора од стране запослених у предузећу предлажу представници репрезентативних синдиката.

Председника и чланове надзорног одбора предузећа именује и разрешава оснивач.

Представници запослених предлажу се на начин утврђен статутом.

Чланови надзорног одбора бирају се на период од 4 (четири) године, и могу бити поново бирани за чланове тог одбора.

Члан 16.

16. szakasz

Сваки члан надзорног одбора има један глас, а одлуке из своје надлежности доноси већином гласова свих чланова надзорног одбора.

Председник и чланови надзорног одбора имају право на одговарајућу накнаду.

Висина накнаде утврђује се одлуком управног одбора јавног предузећа на основу критеријума садржаних у годишњем програму пословања јавног предузећа.

Члан 17.

17. szakasz

За чланове надзорног одбора предузећа не могу бити бирани:

А felügyelő bizottságot hattagú összetételben kell megalakítani, akik közül három tagot az alapító javasol, három tagot pedig a vállalat foglalkoztatottai részéről javasolnak a szakemberek és pénzügyi szakemberek köréből.

А vállalat foglalkoztatottai részéről a felügyelő bizottság tagjait a reprezentatív szakszervezetek képviselői javasolják.

А vállalat felügyelő bizottságának elnökét és tagjait az alapító nevezi ki és menti fel.

А foglalkoztatottak képviselőit az alapszabályban megállapított módon javasolják. А felügyelő bizottság tagjainak megbízási ideje négy év, és újból meg lehet őket választani a bizottság tagjának.

А felügyelő bizottság minden tagjának egy szavazata van, és а felügyelő bizottság а hatáskörébe tartozó határozatokat а tagok öszslétszámának szavazati többségével hozza meg.

А felügyelő bizottság elnöke és tagjai megfelelő díjazásra jogosulnak.

А díj összegét а козвállalat igazgatóbizottságának határozata alapján állapítja meg а козвállalat éves programjában foglalt mércék alapján.

А vállalat felügyelő bizottságának tagjai nem választhatóak meg:

- чланови управног одбора предузећа
 - директор предузећа
 - радници који сачињавају годишњи обрачун и предлог за расподелу добити
 - прокуристи предузећа
 - лица која су истовремено чланови надзорног одбора у још три друга предузећа која обављају сродну делатност коју обавља предузеће
 - сродници чланова управе предузећа, као и прокуристи предузећа до III степена сродства.
- а вјаллат игазгатобизоттсјаганак тагај
 - а вјаллат игазгатоја
 - а вјаллат евес елсјамоласат ес а нересегфелостјаи јаваслатот кесјаито долгозок
 - а вјаллат прокуристаи
 - azok a személyek, amelyek egy időben még három hasonló tevékenységet folytató más vállalat felügyelő bizottságának tagjai
 - а вјаллат игазгатосјаганак ес прокуристаинак роконати а хармадик роконсаги аги

Члан 18.

Надзорни одбор јавног предузећа:

- надзире послове јавног предузећа
- прегледа годишњи извештај, годишњи обрачун и предлог за расподелу добити
- доноси пословник о свом раду
- врши друге послове утврђене законом, овом Одлуком, статутом и другим актима предузећа.

Надзорни одбор најмање једанпут годишње подноси оснивачу извештај о извршеном раду.

Извештај из става 2. овог члана надзорни одбор истовремено доставља и управном одбору.

О резултатима надзора својим налазима и запажањима надзорни одбор обавештава Управни одбор, директора и оснивача и указује на евентуалне пропусте органа и запослених у јавном предузећу.

ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ЈАВНОГ КОМУНАЛНО-СТАМБЕНОГ

ПРЕУЗЕЋА У ПОГЛЕДУ СРЕДСТАВА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ

Члан 19.

У јавном предузећу се може вршити промена власништва државног капитала, највише до 49% укупне вредности државног капитала, у складу са прописима којима се уређује правни положај јавних предузећа и прописима о условима, начину и поступку промене власништва државног капитала.

Одлуку о промени власништва државног капитала јавног предузећа сагласно претходном ставу овог члана доноси управни одбор јавног предузећа уз сагласност оснивача и Владе Републике Србије.

Члан 19/а

Процентуални износ државног капитала који је предмет продаје у поступку приватизације је 49% од укупног државног капитала јавног предузећа.

Предмет продаје у поступку приватизације чини 70% државног капитала који се приватизује, односно 34,30%

18. szakasz

A vállalat felügyelő bizottsága:

- felügyeli a vállalat üzletvitelét
- megvizsgálja az éves jelentéseket, az évi zárszámadást és a nyereség felosztására vonatkozó javaslatot
- meghozza a működésre vonatkozó ügyrendet
- egyéb, a törvényben, a jelen rendeletben, az alapszabályban és a vállalat más aktusaiban megállapított teendőket végez
- a felügyelő bizottság évente legalább egyszer jelentést terjeszt elő az alapítónak az elvégzett felügyeletről
- a jelen szakasz 2. bekezdése szerinti jelentést a felügyelő bizottság megküldi egyben az igazgatóbizottságnak is.

A felügyelet eredményeiről, megállapításairól és észrevételeiről a felügyelő bizottság értesíti az igazgatóbizottságot, az igazgatót és az alapítót, rámutatva a közzállalat szervei és foglalkoztatottai esetleges mulasztására.

A KOMMUNÁLIS KÖZVÁLLALAT JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ ESZKÖZÖK TEKINTETÉBEN

19. szakasz

A közzállalatban az állami tőketulajdon az állami tőke teljes értékének legfeljebb 49%-ában változtatható a közzállalatok jogállását rendező jogszabályokkal, valamint az állami tőke tulajdonváltásainak feltételeire, módjára és eljárására vonatkozó előírásokkal kapcsolatban.

A közzállalat államitőke-tulajdonának a jelen szakasz előző bekezdése értelmében eszközrendő változtatásáról szóló határozatot az alapító és a Szerb Köztársaság Kormányának jóváhagyásával a közzállalat igazgatóbizottsága hozza meg.

19/a szakasz

A magánosítási eljárásban az eladás tárgyát képező állami tőke százalékban kifejezett összege a közzállalat teljes állami tőkénének a 49%-a.

A magánosítási eljárásban az eladás tárgyát a magánosításra kerülő állami tőke 70%-a, illetve a közzállalat teljes állami tőkénének 34,30%-a teszi.

од укупног државног капитала јавног предузећа.

Капитал за стицање акција без накнаде износи 30% државног капитала који се приватизује, односно 14,70% од укупног државног капитала јавног предузећа.

Државни капитал који се у акцијама преноси без накнаде запосленима износи 15% капитала који се приватизује, односно 7,35% од укупног државног капитала јавног предузећа.

Акције које су преостале после продаје и преноса запосленима без накнаде евидентирају се у Приватизационом регистру.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 20.

Јавно комунално-стамбено предузеће преузима одржавање стамбених зграда, станова, пословних просторија и гаража који су на дан ступања на снагу Закона о стамбеним односима били удружени у СИЗ становања општине Сента и друге послове које је оно у вези са тим вршило, као и средстава за те намене на дан престанка те заједнице, осим за које су носиоци права располагања или својине донели одлуку о другачијем вршењу тих послова.

Члан 21.

СИЗ становања општине Сента, са својом стручном службом, у складу са статусом Јавног комунално-стамбеног предузећа, припаја се Јавном комунално-стамбеном предузећу "8. Октобар" са п.о. Сента.

Преузимањем радника преузимају се и сва основна и друга средства, права и обавезе по периодичном обрачуну за I-III/90 годину.

Члан 22.

Конституисање Јавног комунално-стамбеног предузећа ће се извршити 31. марта 1990. године.

Члан 23.

Новоорганизовано јавно предузеће одговара за обавезе ЈКП "8. Октобар" са п.о. Сента и СИЗ становања општине Сента.

Члан 24.

Јавно предузеће је у обавези да своја општа акта усклади са одредбама овог оснивачког акта и одредбама постојећих закона.

Јавно предузеће наставља са радом уз обавезу обезбеђивања општег интереса и обављања свих постојећих делатности.

А теритисментес рэсзвэныек сзэрзэсэре елэирэнызотт тэке а магэноситэсрэ керулэ állами тэке 30%-át, illetve а кэзвállалат teljes állами тэкэжэнек 14,70%-át teszi.

Az állами tulajdon, amely részvények által térítésmentesen átruházásra kerül а foglalkoztatottakra, а магэноситэсрэ керулэ тэке 15%-át illetve а кэзвállалат teljes állами тэкэжэнек 7,35%-át teszi ki.

Az eladást és а foglalkoztatottakra való térítésmentes átruházást követően fennmaradt részvények а Magánosítási Törzskönyvben kerülnek nyilvántartásba.

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

20. szakasz

A Kommunális-Lakásügyi Közvállalat átveszi azon lakóépületek, lakások, üzlethelyiségek és garázsok karbantartását, amelyek а lakásviszonyokról szóló törvény hatályba lépésének napján а Zenta községi Lakásügyi ÖÉK-be voltak társulva, valamint az ezzel kapcsolatban végzett többi teendőt, továbbá az e rendeltetésre szolgáló eszközöket е közösség megszűnésének napján, kivéve amelyekre а rendelkezési, illetve tulajdonjog hordozói ezen teendők másként történő elvégzéséről hoztak döntést.

21. szakasz

A Zenta községi Lakásügyi ÖÉK szakszolgálatával а Kommunális-Lakásgazdálkodási közvállalat alapszabályával összhangban hozzácsatolódik az Október 8. Közvállalathoz, és а Zentai Október 8. t.f. Kommunális-Lakásgazdálkodási közvállalat új elnevezés alatt gazdálkodik.

A dolgozók átvételével а 1990. I-III-i időszaki elszámolás alapján átveszik az összes álló és egyéb eszközt, jogot és kötelezettséget.

22. szakasz

A Kommunális-Lakásügyi Közvállalat megalakulására 1990. március 31-én kerül sor.

23. szakasz

Az újonnan szervezett közvállalat felelősséget vállal а zentai Október 8. t. f. Kommunális-Lakásgazdálkodási közvállalat és а Zenta községi Lakásügyi ÖÉK kötelezettségeiért.

24. szakasz

A közvállalat köteles általános ügyiratait összehangolni ezen alapító ügyirat rendelkezéseivel és а hatályos törvényrendeletekkel.

A közvállalat folytatja működését а általános érdek biztosítása és az összes eddigi tevékenység ellátásának kötelezettsége mellett.

Члан 25.

Пречишћени текст Одлуке о органзовању Јавног комунално-стамбеног предузећа “Сента” објавиће се у “Службеном листу општине Сента”.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АПВ-ОПШТИНА СЕНТА
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ СЕНТА
ОДБОР ЗА СТАТУТ И НОРМАТИВНА АКТА
БРОЈ: 023-8/V-07

Председник одбора
Душан Николић с.р.

25. szakasz

A Zentai Kommunális-Lakásgazdálkodási Közvállalat megszervezéséről szóló rendelet egységes szerkezetbe foglalt szövegét Zenta Község Hivatalos Lapjában kell közzétenni.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAT-ZENTA KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
STATÚTUM ÉS NORMATÍVÜGYI BIZOTTSÁG
IKT.SZÁM: 023-8/V-07

A bizottság elnöke
Nikolić Dušan s.k.

18.

На основу члана 19. Закона о мерама за унапређивање сточарства (“Сл. гласник РС” број 61/91., 53/93., 67/93. и 48/94.), члана 11. став 1. тачка 17. и члана 31. став 1. тачка 2. Статута општине Сента (“Службени лист општине Сента” број 1/2006 – пречишћен текст), Председник општине Сента доноси

Р Е Ш Е Њ Е

**О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА РЕШЕЊА О
ИМЕНОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ОДАБИРАЊЕ
МУШКИХ ПРИПЛОДНИХ ГРЛА ЗА ПРИРОДНО
ПАРЕЊЕ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ СЕНТА.**

1/ Овим решењем се врше измене и допуне решења број: 020-27-02/2005-1 које је донео председник општине Сента дна 23.06.2005. године.

2/ Мења се тачка 4. решења и гласи:

“Председнику комисије припада накнада на основу ценовника Пољопривредне станице Сента за рад на терену једног инжењера, а члановима комисије припада накнада у износу од једне дневнице за један дан према подацима објављеним у “Службеном гласнику РС”, као и трошкови горива утрошеног у вези спровођења мера лиценцирања (цена горива x км x 30%)”.

3/ Остале тачке решења остају непромењене.

4/ Ово решење објавиће се у “Службеном листу општине Сента”.

ОПШТИНА СЕНТА
Број: 38-1/2007-II

Председник општине Сента
Јухас Атила с.р.

18.

Az állattenyésztés előmozdítását szolgáló intézkedésekről szóló törvény (az SZK Hiv. Közlönye 61/91., 53/93., 67/93. és 48/94. szám) 19. szakasza, valamint Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2006. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 11. szakasza 1. bekezdésének 17. pontja és 31. szakasza 12. bekezdésének 2. pontja alapján Zenta község polgármestere meghozza az alábbi

H A T Á R O Z A T

**A TERMÉSZETES MEGTERMÉKENYÍTÉSRE
SZOLGÁLÓ HÍMIVARÚ TENYÉSZÁLLATOKAT
ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN KIVÁLASZTÓ
BIZOTTSÁG MEGALKÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ
HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS
KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

1/ Ezzel a határozattal módosítom és kiegészítem a Zenta község polgármestere által 2005. június 23-án hozott, 020-27-02/2005-1. számú határozatot.

2/ A határozat 4. szakasza az alábbiak szerint módosul:
„A bizottság elnöke a Zentai Mezőgazdasági Állomás díjjegyzéke alapján egy mérnöki kiszállási díjra, a bizottsági tagok pedig az SZK Hivatalos Közlönyében közzétett adatok szerinti napidíjra, valamint az engedélyezési intézkedések lebonyolításával kapcsolatos üzemanyagköltségek megtérítésére jogosultak (az üzemanyag ára x km x 30%)”.

3/ A határozat többi pontja nem módosul.

4/ Ezt a határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

ZENTA KÖZSÉG
Szám: 38-1/2007-II

Juhász Attila s. k.,
Zenta Község polgármestere

Садржај – Tartalom

Red br. Sor. Sz.	P R E D M E T	T Á R G Y	Страна Oldal
6.	ОДЛУКА О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА ОПШТИНЕ СЕНТА	RENDELET ZENTA KÖZSÉG STATÚTUMÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL	13
7.	ОДЛУКА О УЛИЦАМА, ОПШТИНСКИМ И НЕКАТЕГОРИСАНИМ ПУТЕВИМА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ СЕНТА	RENDELET A ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN LEVŐ UTCÁKRÓL, KÖZSÉGI ÉS KATEGORIZÁLATLAN UTAKRÓL	15
8.	ЗАКЉУЧАК О УСВАЈАЊУ ГОДИШЊЕГ ПРОГРАМА ЗАШТИТЕ, УРЕЂЕЊА И КОРИШЋЕЊА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА ОПШТИНЕ СЕНТА ЗА 2007.Г.	VÉGZÉS A ZENTA KÖZSÉGI MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK VÉDELMÉRE, RENDEZÉSÉRE ÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ 2007. ÉVI ÉVES PROGRAM ELFOGADÁSÁRÓL	21
9.	ОДЛУКА О ОДРЕЂИВАЊУ НАДЛЕЖНОГ ОРГАНА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ДАВАЊА У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ	RENDELET AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSI ELJÁRÁSÁNAK LEFOLYTATÁSÁBAN A HATÁSKÖRI SZERV KIJELÖLÉSÉRŐL	22
10.	РЕШЕЊЕ О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ЈАВНОГ НАДМЕТАЊА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ	HATÁROZAT AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSA NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÁLTALI LEFOLYTATÁSÁBAN ILLETÉKES BIZOTTSÁG MEGALAKÍTÁSÁRÓL	23
11.	ЗАКЉУЧАК О ИНФОРМАЦИЈИ О СТАЊУ БЕЗБЕДНОСТИ НА ПОДРУЧЈУ ОПШТИНСКЕ СТАНИЦЕ У СЕНТИ ЗА 2006. ГОДИНУ	VÉGZÉS A ZENTAI RENDŐRÁLLOMÁSHOZ TARTOZÓ TERÜLET 2006. ÉVI BIZTONSÁGI ÁLLAPOTÁRÓL SZÓLÓ INFORMÁCIÓRÓL	24
12.	ЗАКЉУЧАК О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИДЕЈНИ ПРОЈЕКАТ РЕКОНСТРУКЦИЈЕ ЈАВНЕ РАСВЕТЕ ОПШТИНЕ СЕНТА	VÉGZÉS ZENTA KÖZSÉG KÖZVILÁGÍTÁSI REKONSTRUKCIÓJA ELŐZETES PROJEKTUMÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL	25
13.	ЗАКЉУЧАК О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА УГОВОР О ПОВЕРАВАЊУ ОБАВЉАЊА КОМУНАЛНЕ ДЕЛАТНОСТИ ПРОИЗВОДЊЕ И СНАБДЕВАЊЕ ПАРОМ И ТОПЛОМ ВОДОМ	VÉGZÉS A GŐZ- ÉS MELEGVÍZTERMELÉSI ÉS -ELLÁTÁSI KOMMUNÁLIS TEVÉKENYSÉG VÉGZÉSÉVEL VALÓ MEGBÍZÁSRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL	25
14.	РЕШЕЊЕ О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНЕ КОШТАЊА ПРОИЗВЕДЕНЕ ПАРЕ И ТОПЛЕ ВОДЕ	HATÁROZAT A BIZOTTSÁGI TAGOK KINEVEZÉSÉRŐL A MEGTERMELT GŐZ ÉS MELEGVÍZ ÖNKÖLTSÉGI ÁRÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSÁRA	26
15.	РЕШЕЊЕ О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА КУЛТУРНО-ОБРАЗОВНОГ ЦЕНТРА „ТУРЗО ЛАЈОШ“ СЕНТА	HATÁROZAT A ZENTAI THURZÓ LAJOS KÖZMŰVELŐDÉSI KÖZPONT IGAZGATÓJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL	27
16.	РЕШЕЊЕ О ПОСТАВЉАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА КУЛТУРНО-ОБРАЗОВНОГ ЦЕНТРА „ТУРЗО ЛАЈОШ“ СЕНТА	HATÁROZAT A ZENTAI THURZÓ LAJOS KÖZMŰVELŐDÉSI KÖZPONT MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL	28
17.	ОДЛУКА О ОРГАНИЗОВАЊУ ЈАВНОГ КОМУНАЛНО-СТАМБЕНОГ ПРЕДУЗЕЊА “СЕНТА” (Пречишћен текст)	HATÁROZAT A ZENTAI KOMMUNÁLIS-LAKÁSGAZDÁLKODÁSI KÖZVÁLLALAT MEGSZERVEZÉSÉRŐL (Egységes szerkezetbe foglalt szöveg)	28

18.	РЕШЕЊЕ О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ОДАБИРАЊЕ МУШКИХ ПРИПЛОДНИХ ГРЛА ЗА ПРИРОДНО ПАРЕЊЕ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ СЕНТА.	HATÁROZAT A TERMÉSZETES MEGTERMÉKENYÍTÉSRE SZOLGÁLÓ HÍMIVARÚ TENYÉSZÁLLATOKAT ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN KIVÁLASZTÓ BIZOTTSÁG MEGALKÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL	48.
-----	--	---	-----

ИЗДАВАЧ:	Одељење за послове СО, ОБ и председника општине, Сента, Главни трг бр. 1. Тел. 024/813-574	KIADÓ:	A KKT, a polgármester és a KT teendőire illetékes osztály, Zenta, Fő tér 1. Telefon: 024/813-574
ОДГОВОРНИ УРЕДНИК:	Ширкова Анико, Секретар СО Сента	FELELŐS SZERKESZTŐ:	Širková Anikó, a Zentai KKT titkára
ГОДИШЊА ПРЕПЛАТА:	2.400,00 дин. Аконтација треба да се уплати тромесечно или за годину дана унапред, Цена огласа је 2.000,00 динара, за преплатнике 1.000,00 динара, за кориснике буџета оглашавање је бесплатно	ÉVI ELŐFIZETÉS:	2.400,00 din. Az előleget háromhavonként vagy egy évre előre kell fizetni. A hirdetés díjszabása 2.000,00 dinár, előfizetőknek 1.000,00 dinár. A költségvetés használóinak a hirdetés díjmentes
ЖИРО РАЧУН	840-745151843-03 – остали приходи у корист нивоа општин	EGYSZÁMLA-SZÁM:	840-745151843-03 – községi szintű egyéb bevételek
ШТАМПА:	Одељење за послове СО, ОБ и председника општине	NYOMTATJA:	A KKT, a polgármester és a KT teendőire illetékes osztály
ТИРАЖ:	200 ком.	PÉLDÁNYSZÁM	200 db